



## **‘Sosten di likides mara na reduccion substancial di gasto di personal di Gobierno’**

Pagina 3

- **Cifranan di  
Svb ta duna  
señal di  
recuperacion  
economico**

Pagina 4

- **Corsou ainda  
lo tin mester  
di sosten di  
likides na 2022**

Pagina 21

- **Hunta directivo  
nobo pa  
empresanan  
Citgo**

Pagina 9

## **‘Trahadonan di limpieza di SKOA no lo perde trabao’**



Pagina 2

## **Ortega ta defende detencion di candidatonan presidencial**



Pagina 8

## **Formulario pa yena resultado di eleccion**



Pagina 16



# Hulanda, SKOA y eleccion, puntonan cu tin gobierno su atencion aworaki



**Durante rueda di prensa di diahuebs 24 juni, Minister President Evelyn Wever-Croes a toca e temanan di financiamiento di Hulanda, problematica actual di SKOA y tambe eleccion 2021.**

Cu hopi “alivio y alegria” Minister President a anuncia cu gobierno a logra segura e sosten di likides for di Hulanda pa e di tres kwartaal di e aña aki, cual ta un suma di 181 miyon florin.

“E suma akinan a wordo aproba den conseho di minister di reino y secretario di estado Raymond Knops a manda informa parlamento di esaki awo. Den su informe secretario di estado Knops ta informa cu Aruba a cumpli cu tur condicionnan necesario pa por yega na remarca pa e sosten di likides aki”, Minister

President a bisa.

Minister a bisa cu den e informe cu secretario di estado Knops a manda pa Tweede Kamer parlamento Hulandes, e ta elogia e forma con gobierno di Aruba a atende e tema aki, “con Aruba ta duna su palabra y ta cumpli cune y asina a trece tranquilidad, estabilidad y cu nos aworaki por conta cu e 181 miyon florin aki tambe pa loke ta juli, augustus y september” e la bisa.

Minister President a bisa tambe cu aunke Aruba ta mirando mas movicion economico, e suma di e sosten di likides ta indica cu ainda Aruba ta depende grandemente ariba Hulanda.

“Mientras nos ta sigui cu Hulanda na mesa, aworaki riba e rijkswetnan, keto bay nos ta deliberando riba e conseho di

Raad van Staten y mira kico ta resta di e leynan di COHO y Raft, despues cu Raad van Staten a duna Aruba rason den esaki”, Minister president a bisa. “Mesun puntonan cu nos a trece dilanti aña pasa durante negociacionnan cu Hulanda, Raad van Staten a subraya den su conseho”.

Mientras tanto gobierno a cuminsa riba e trabounan di e siguiente kwartaal caba pa asina fiha den e siguiente simannan cua lo bay bira condicionnan pa e ultimo kwartaal di e aña aki.

E segundo tema cu Minister President a toca ta e problematica di SKOA, e disputa cu tin entre SKOA y minister di enseñansa den e ultimo lunanan, poniendo e futuro di e trahadonan di limpieza, ‘werksters’, den peliger. “Es-

aki ta algo cu nos di minister-raad no tabata kier na ningun momento”, Minister President a bisa. “Den e maneho aki di gobierno nos esfuersonan ta pa evita cu hendenan ta perde nan trabou”.

Mirando e situacion entre SKOA y minister di enseñansa, gobierno a dicidi di pidi Minister di labor pa pone e situacion den man di un mediador di gobierno pa asina por soluciona e situacion aki. “Mediador di gobierno 2 siman pasa a entrega su conseho y el a presenta 2 diferente opcion y aworaki e consehonan ta den fase final riba e 2 opcionnan ki, cual pa scoge”, Minister President a bisa. “Mediador di gobierno ta propone pa en todo caso no retira e personanan aki for di trabou y e 2 opcionnan ta wordo studia”.

Mientras tanto Minister President a sinta cu minister di finanzas y minister di asuntonan social pa hunto nan traha riba e solucion pa asina no mester retira ningun trahado for di SKOA. “Esaki ta un mensahe cu mi a duna tambe na SKOA ayera, cu por fabor no retira ningun hende for di trabou, paso ta SKOA ta esun cu tin cu retira of tin cu busca hende, no retira ningun hende for di trabou pasobra e conseho di mediador ta bay wordo sigui y pues por keda tranquil paso ningun hende ta bay perde trabou”, Minister President a bisa.

E tercer punto cu Minister President a toca ta eleccion

2021. E la enfatisa ariba 2 punto hopi importante pa votadonan, e carchi di voto y identificacion.

E la enfatisa pa tur ciudadano tene bon cuenta na cua urna nan tin cu bay vota ya cu tin algun urna a wordo cambia door di conseho supremo electoral. Tambe Minister President a pidi tur votado pa pone atencion ariba e orario di votacion, recordando tur hende cu orario di votacion ta di 8or di mainta te 7or di anochi, ni mas trempa ni mas laat. Ariba cada carchi di votacion tin un orario di sugerencia, esaki a wordo poni mas tanto pa evita aglomeracion y paramento den rij.

Papiando di e identificacion Minister president a bisa cu tur votado mester bay vota cu un forma di identificacion valido, sea ID, paspoort of rijbewijs. Si en caso un votado tin un rijbewijs ros cu a wordo saca na warda di polis na Santa Cruz, mester verifica cu tur informacion ariba e rijbewijs ey ta corecto, paso tin algun di e rijbewijsnan ros cu tin fout ariba nan. Si en caso e rijbewijs tin fout, no por vota cune y e votado mester usa otro forma di identificacion valido.

“Pues prepara e dos cosnan aki na man pa bo tambe eherce bo derecho di voto. E ta un derecho fundamental, e ta un derecho sagrado y laga nos tur haci bon uso di dje”, Minister President a bisa.

## Trahadonan den categoria di limpieza di SKOA no lo perde trabao

*Prioridad di Gobierno den e pandemia ta pa niun hende perde trabao*

**Prome Minister Evelyn Wever-Croes diahuebs mainta den conferencia di prensa di Gobierno di Aruba a informa di e decisionnan cu a wordo tuma pa loke ta trata enseñansa. Por a tuma nota cu den e ultimo temponan tin un disputa andando entre SKOA y Minister di Enseñansa y esaki a pone cu esnan cu ta traha na SKOA den categoria di limpieza nan futuro lo por ta den peliger y esaki ta algo cu Conseho di Minister no tabata kier na ningun momento.**

“Nos ta den un pandemia cu a afecta henter mundo y

nos Gobierno ta haciendo e maximo esfuerso pa mantene hende na trabao. Nos ta trahando duro pa manetene esnan den sector publico na trabao. Berdad mester a entrega poco pero ta pa purba manetene hende na trabao. Tambe ta purbando na mantene esnan den sector priva na trabao. Pues nos maneho y esfuersonan ta pa evita pa hende perde trabao”, Prome Minister a duna di conoce den un comunicado di prensa.

Den e caso aki pa evita esnan cu ta traha na SKOA perde trabao y mirando e disputa entre e Minister di Enseñansa y SKOA, Conseho di Minister a dicidi di pone es-

aki den man di mediador di gobierno. A encarga Minister di Labor Glenbert Croes pa envolvi mediador y trata na sali di e disputa y e impasse cu tin.

Mediador di gobierno a entrega su conseho y a entrega dos diferente opcion y actualmente e consehonan ta den fase final pa wak cua opcion lo scoge. Mediador di Gobierno ta propone pa no kita e hendenan aki di trabao y e dos opcionnan ta wordo studia. Mientrastanto Prome Minister a reuni tambe cu Minister di Finanzas y Asuntonan Social y hunto ta trahando na yega na un solucion pa no tin mester di retira niun hende

di trabao.

“Pues mi mensahe ayera tabata pa SKOA pa no retira niun hende di trabao ya cu ta SKOA tin cu retira of tuma hende pasobra e conseho di mediador ta bay wordo sigui. Pues tur hende por keda

tranquil pasobra niun hende ta bay perde trabao. Mi tin cu bisa cu SKOA ta un partner hopi grandi y esun mas importante pa cu Enseñansa y loke nos kier aworaki ta estabilidad y tranquilidad den e veld di Enseñansa.





*Raymond Knops ta enfatisa na Tweede Kamer:*

## Sosten di likides pa Aruba ta mara na reduccion substancial di gasto di personal di Gobierno

**Na April proximo lo evalua con Aruba lo mester paga e sosten di likides ricibi for di Hulanda, y no ta exclui extension of refinanciamiento di e prestamo. Asina Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino di Hulanda, Raymond Knops a informa Parlamento di Hulanda.**

E informacion aki tabata parti di su nota, pa por haya aprobacion pa asina prepara e extension di mas prestamo pa Aruba. Motibo ta cu no kier warda riba e proceso formal pa aprobacion di e ley di Presupuesto di Hulanda.

Knops a splica cu Aruba tin un estructura economico vulnerabel pa hopi tempo caba, cu a haci cu economia di e pais practicamente no a crece, a pesar di un economia mundial cu si a crece fuertemente. Den combinacion cu un manejo financiero economico debil, e combinacion aki a nifica un finanzas publico hopi malo. E pandemia di COVID-19 a empeora e problemanan cu tabatin. Na 2019, e cuota di debe tabata na 84 porciento di e Producto Bruto Interno. Esaki ta hopi mas halto di e limite critico di un debe nacional cu Fondo Monetario Internacional ta conseha pa e region di Caribe. Segun proyeccion, e cuota di debe ta bay crece, entre otro pa motibo di e pandemia, na 130.3 porciento na 2021. Esaki ta nifica cu e debe nacional di Aruba lo ta casi dos biaha mas halto cu locual IMF ta considera e limite critico.

E combinacion di sosten di likides acopla na e reduccion substancial di gasto di personal den e sector publico y semi publico mester contribui na un finanzas publico sostenibel. Cu e sosten di likides ademas di medidanan pa por mantene cuponan di trabou a cubri e perdida di entrada. E prestamo ta facilita e necesidad agudo financiero y ta yuda finanzas publico. E collapse di finanzas publico den un caso asina lo tin un efecto negativo fuerte riba economia di Aruba. E gastonan pa recuperacion lo ta mucho mas halto cu locual a duna nan sosten di likides y e asistencia financiero cu mester bin ainda. Y riba dje, e sosten cu Hulanda ta premira cu Aruba lo ricibi, ta baha

substancialmente e riesgo di Aruba di no por paga su debenan internacional y sigur e interes riba e debenan aki.

### Riesgo pa Reino

Gobierno Hulandes a splica kico ta e calculacion di e riesgo pa Reino Hulandes den termino di probabilidad, impacto, e duracion di exposicion di e responsabilidad di sosten y e grado di control. Knops a splica cu na momento cu a otorga sosten di likides, Consejo di Minister di Reino a haci uso di consejo di College Aruba Financieel Toezicht, CAft, pa tur e tranchenan. Cu bista riba e estado vulnerabel di finanzas publico y e cuota di debe halto di Aruba, ta keda existi un riesgo real cu e pais lo no por paga parti of tur e prestamonan. Na April 2022 lo bolbe evalua e solvabilidad di Aruba, na fin di e periodo di e prestamo. Pero, ta pa tal motibo mes a scoge pa yuda cu tranchenan di likides, cu segun Knops ta reduci e riesgo cu Aruba lo no bolbe paga Hulanda e debe.

Tabatin cuestionamento cua medida a tuma cu ta controla y mitiga e riesgonan, pa asina minimalisa e impacto pa Reino. Ademas, si e Minister di Hulanda (Gobierno di Reino) encarga cu presupuesto tin suficiente posibilidad pa mancha e riesgonan, hasta si e areglo ta tuma laga cu un distancia for di Hulanda. Aki, Knops a bisa cu Aruba a bay de acuerdo cu e institucion di Caribisch orgaan voor hervorming en ontwikkeling, COHO, cu ta bay sostene y monitor e pais. Esaki sin cu e ta tuma autoridadnan forma cu ta keda un responsabilidad di e organonan di Aruba. COHO lo sostene Aruba den ehecucion di e reformanan structural. Te na momento cu ta implementa e ley di COHO, e Organizacion Temporario di Trabou, TWO (Tijdelijke Werkorganisatie) di Ministerio pa Asuntonan Interior y di Reino di Hulanda ta asumi e responsabilidad aki.

E reformanan tin como objetivo pa reforsa e resiliencia financiero, economico, institucional y social di Aruba. E institucionnan aki mester ta asina fuerte cu Aruba por ta miho prepara den futuro pa absorba shocknan externo

independientemente. E reformanan tin como meta pa mehora henter e situacion economico a termino largo, pa asina entre otro reduci e riesgo pa keda sin paga debe a lo largo. Na April 10, 2022, lo tira bista atrobe si un eventual extension di prestamonan, posiblemente basa riba otro condicionnan lo por sosode.

Di otro banda, tin riesgonan compleho y como tal, a analisa e pregunta con un experto independiente lo por evalua e riesgo di e proposicion aki y e medidanan pa mancha y mitiga esakinan, particularmente for di punto di bista di Reino Hulandes. Secretario di Estado Raymond Knops a enfatisa cu e consehero pa Consejo di Minister di Reino pa e supervision financiero ta keda CAft. CAft ta analisa, evalua y ta conseha basa riba e reportahe di ehecucion di Aruba. CAft no ta duna ningun opinion riba e riesgo cu Reino por core, tampoco riba e provision pa compensacion di riesgo.

### E forma di sosten

Parlamento di Hulanda tabata kier sa cua ta e interes cu ta propone y cuanto di esaki lo keda calcula pa Aruba paga. Particularmente kier sa si e interes ta cubri e gastonan y ta conforme e mercado. Y si no ta e caso, cuanto espacio presupuestario e departamento spesialis encarga a pone especificamente. Y Raymond Knops a reitera cu e prestamo di likides ta duna a cambio di un interes di cero (0) porciento. A calcula un prima di riesgo den e interes aki, mirando cu Hulanda awor aki tin un tarifa negativo na momento di otorga e medionan aki. Den otro palabra, locual Hulanda ta ricibi ta cubri e riesgonan pa e debenan nobo aki.

### Provision di riesgo

E provision di riesgo lo tin su forma, pero Gobierno Hulandes ta informa Tweede Kamer cu na e momentonan aki no tin cuestion di un reserva presupuestario. Entre otro debi na e problema pa por predici con e pandemia di COVID-19 lo desaroya, a scoge pa laga e prestamo di likides core te April 2022. Despues lo evalua si ta bay refinancia e debenan aki y bou cua condicion, incluso un eventual reserva presupu-



estario.

Normalmente estado Hulandes ta mantene un standard di maximo cinco aña pa un debe asina. Pero Knops a informa cu e prestamo cu ta duna Aruba ta prestamonan sin interes cu ta termina na April 2022. Esaki ta nifica cu na final di e termino aki, oficialmente lo mester paga e debenan. CAft a conseha pa refinancia e prestamonan cu ta madura den menos di un aña y cambia esakinan despues den un asina yama 'sinking bond.' (Un 'sinking bond' ta un bono cu ta rekeri e pais pa pone un cantidad specifico di accion un banda, riba fechanan specifica, pa asina paga esnan cu cumpra e bononan. Den otro palabra, e ta un bono cu ta rekeri e entidad, den e caso aki Aruba pa crea fondo cu por usa como hipoteca den caso cu no por paga esnan cu a cumpra esaki). Di e forma aki lo por refinancia e sosten di likides den su totalidad aki un aña y cu na e momento ey lo determina cua ta e terminonan di pago y bou cua condicion lo refinancia e debenan. Hulanda y Aruba lo delibera riba e tema aki pa mas tarda seis luna prome cu e prestamonan madura. Y Hulanda lo pidi CAft pa su consehonan na e momento debido.

Segun Gabinete Hulandes, Aruba lo no por surpasa e crisis actual sin un refuerzo substancial di e estructura economico, cu ya prome cu

e crisis di COVID-19 tabata hopi vulnerabel caba. Como tal, Hulanda a anuncia na momento di a duna e di dos trancha, cu reformanan structural riba henter economia ta necesario y cu esakinan ta mara na mas sosten di likides. Hulanda lo sostene Aruba den e proceso aki, Knops a sigura. "E esfuerso di e ehercicio aki ta cu economia di Aruba lo ta asina reforsa na 2027 cu e pais lo ta economicamente resiliente."

Riba e pregunta ken ta ehecuta e areglo di riesgo y cua ta e gastonan di ehecucion di e areglo, Knops a bisa cu e Ministerio pa Asuntonan Interior y di Reino di Hulanda ta e Ministerio cu ta duna e prestamonan. Y gastonan di ehecucion cu ta bin cu e trabou aki ta hopi limita y ta forma parti di e gastonan regular di e aparato.

Finalmente, Secretario di Estado Raymond Knops a bisa Parlamento Hulandes cu e papel y responsabilidad di CAft ta keda mes fuerte cu semper. E ta nifica cu CAft ta informa Consejo di Minister di Reino na tempo riba e situacion financiero di Aruba. "Cu cada consejo pa sosten di likides, CAft lo indica si e pais lo por paga esaki bek. E areglo di riesgo lo ta evalua dos aña despues di cu a otorga e prome trancha di sosten. Pues, lo tin un evaluacion den menos di un aña," Raymond Knops a splica Parlamento di Hulanda.



Edwin Jacobs, director di SvB:

## Cifranan di SvB ta duna señal di recuperacion economico

### 3. Indicadornan relevante di e Fond di Cesantia

Aña 2020:

- 82 peticion pa cesantia entrega y procesa
- peticionnan procesa ta relaciona cu 3 compania
- SvB a paga 934 mil florin

Aña 2021:

- 56 peticion pa cesantia entrega y procesa
- peticionnan procesa ta relaciona cu 6 compania
- SvB a paga 301 mil florin

Pendiente:

- 56 peticion pa cesantia
- peticionnan ta relaciona cu 6 compania
- Ta calcula e cesantia pa paga na 354 mil florin

### 4. Indicadornan di Seguronan di Malesa y Accidente



### 4. Indicadornan di Seguronan di Malesa y Accidente

Cantidad di trahador registra riba dia 19 di juni 2021: **39.061**

Proyeccion pa fin di 2021:

- Cantidad di trahadornan registra: **41.556**
- Aumento di **8,4%**

Cantidad di trahador registra na inicio pandemia: **41.623**

Cantidad di trahador mas abao registra durante pandemia:

- Februari 2021: **38.259**

Segun Jacobs, el a ricibi pregunta si den e datonan cu SvB ta administra por nota algun señal di recuperacion laboral. “SvB ta nota señalnan di recuperacion basa riba tres area cu SvB ta administra.” Esakinan ta areglo di subsidio di salario; desaroyo den e fondo di cesantia; y e cantidad di trahadornan registra pa seguronan di malesa y accidente.

Pa loke ta trata areglo di subsidio di salario, ‘nos ta nota cu di januari te cu fin di mei, e suma cu ta keda otorga na subsidio di salario ta baha’. Jacobs a splica cu pa un compania por bin na remarca pa subsidio di salario, primeramente e mester a keda impacta pa

e medidanan cu gobierno a tuma pa contene e pandemia. Ademas e perdida di benta mester ta mas cu 25%. Na momento cu e perdida ta menos cu 25%, e no ta cualifica pa subsidio di salario. Na momento cu e suma cu ta pagando na subsidio di salario ta reduciendo, ta un indicacion cu e perdida economico di e companianan tambe ta bahando y tin di nan cu a pasa bao di e 25% di perdida.

Ademas Jacobs a informa riba e top 3 sector economico cu ta ricibi mas di 80% di subsidio di salario, cual ta (A) acomodacion y servicio relaciona cu alimentacion (hotel y restaurant). E segundo ta (B) benta por mayor y detal, y drechamento di vehiculo di

motor (tienda); y e tercer (C) ta arte, entretenimento y recreacion. Tur esakinan ta depende hopi riba turismo. Si mira e desaroyo di subsidio di salario otorga na cada sector, por mira cu di januari pa mei, e pago na sector A a bay di Afl. 12.3 miyon na Afl. 5.6 miyon; sector B a bay di Afl. 3.5 miyon na Afl. 3 miyon; y sector C a bay di Afl. 2.2 miyon na Afl. 1.6 miyon. Segun Jacobs, esaki ta indica cu e cifranan ta indica cu Sector A ta recuperando su benta, y ta spera cu e pago di subsidio di salario cu lo mester duna e sector aki pa luna di juni lo ta menos ainda. Ademas esaki ta indica cu e perdida di benta ta reduciendo, indicando cu tin mas benta y alabes esaki ta un indicador di recuperacion economico.

#### Fondo di Cesantia

Fondo di Cesantia tambe ta un indicador importante, segun Jacobs. Na momento cu un compania ta bay retira un trahador, y e trahador no tin culpa na dje, ta yega na un areglo di pago y e compania mes ta regla e cesantia. Sinembargo tin otro situacion cu por presenta den cual por ehemplo un compania ta bay bancarota. Den e caso aki e trahado tin derecho por pasa SvB pa haci apelacion pa haya su cesantia for di fondo di cesantia.

Segun Jacobs, na comienso di e pandemia a anticipa cu cos lo bay hopi malo cu e fondo di cesantia. A spera un demanda grandi pa e beneficio di cesantia. Den esaki a nota cu na aña 2020, a entrega y procesa 82 peticion pa cesantia, cu tabata pertenece na tres compania. Y SvB a paga 934mil florin na cesantia. “Sigur un cifra cu a sorprende nos. Pero di otro banda tin cu bisa cu e programanan cu gobierno a implementa pa sostene e companianan tambe a duna un contribucion”, Jacobs a indica.

Pa aña 2021 te cu dia 21 di juni ultimo, tabatin 56 peticion di cesantia entrega y procesa, esakinan relaciona cu seis compania. Pa esaki, SvB a paga 301mil florin.

Loke nan tin pendiente pa procesa ta 56 peticion pa cesantia cu ta relaciona na seis compania (‘eynan mi ta kere

tin un fout’), y ta calcula cu e pago aki lo bira 354mil florin.

Jacobs a indica cu e cifranan no ta duna un tendencia preocupante pa cu e fondo di cesantia. “E cantidad di peticion a keda relativamente hopi abao compara cu loke nos a premira pa e aña aki na luna di december.”

#### Seguro di Malesa y Accidente

E siguiente indicador cu a usa pa por determina si ta papia di recuperacion, ta e cantidad di trahador inscribi pa e seguro di malesa y accidente. Segun ley, tur trahador den sector priva mester ta segura pa e dos seguro aki. Segun ley, dunador di trabao mester percura pa riba e prome dia di trabao, e trahador ta inscribi pa e seguro di malesa y accidente.

For di maart aña pasa a nota un reduccion den cantidad di trahado segura na SvB, pero desde maart di e aña aki a nota cu e tendencia a bolter, y e cantidad di trahado a cuminsa aumenta. “Mita di juni ta mira cu e cantidad di trahadornan a surpasa esun di april y mei.”

Jacobs a indica cu un trahador por traha na varios caminda, pa loke e ta segura na varios luga, y den esaki tambe a nota un aumento. Igualmente Jacobs ta premira cu den esaki lo tin mas aumento pa resto di aña. Riba nan proyeccion pa fin di 2021, riba e base cu dia 19 di juni ultimo tabatin 36,061 trahador registra, ta calcula cu lo tin 41,556 trahador registra pa e seguronan di malesa y accidente, loke ta representa un aumento di 8.4 porciento.

E cantidad di trahado registra na inicio di pandemia, fin di februari aña pasa, tabata 41,623 trahado. Na februari ultimo a registra e cantidad mas abao di trahador segura cerca SvB, cu 38,259.

“Pues e cifranan ta musta un crecimiento den cantidad di trahadornan segura pa SvB. A base di e indicadornan aki, nos ta constata e señalnan pa un recuperacion di Aruba”, Jacobs a finalisa.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes  
Liza Koolman

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)  
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Nos ta vota y despues... *Kico ta bay drecha...?*

Ora nos lectornan haya e Editorial aki, ta dia di eleccion caba. Nos tur cu ta ciudadano cu derecho di voto tin te 7or awenochi pa haci uso di nos derecho. Nos ta usa explicitamente e palabra 'derecho' pasobra e no ta un obligacion. Si e tabata esey anto nos Constitucion lo tabatin un texto diferente. Tin hasta pais cu tin un obligacion di vota y un sancion mara na esey. Nos no mester di tur esey pasobra un gran parti di pueblo, di tur edad, ta haci uso di nan derecho, cada eleccion atrobe.

Nos no ta bay usa e espacio aki pa duna pronostico di kico lo por ta e resultado; pa esey nos tin e pacenshi di warda noch cera, mescos cu tur otro ciudadano. Segun cu e resultadonan drenta, nos lo haya un impresion con e votadornan a duna nan preferencia. Nos ta bisa aki explicitamente "con e votadornan a vota" pasobra den nos manera di expresa nos mes regularmente nos ta usa e expresion "con pueblo a vota". Esey tecnicamente ta imposible, 'pueblo' no ta vota. E totalidad di nos votonan por ta indicacion di algo, sigur compara cu e ultimo eleccion: tin partido a gana, otro a perde apoyo, otro no tabat'ey ainda y ta marca nan promer record. Y dependiendo di e asientonan cu a haya, ta surgi e opcionnan di forma gobierno. Tur esey ta sali di e resultado cu nos no conoce, anto nos ta laga e asunto te eynan.

Pero fuera di speculation riba esey, tin cosnan grandi a pasa den e ultimo añanan cu por tin gran influencia riba nos comportamiento ora nos ta para nos so den e lugar di votacion. Cuatro aña pasa tabatin un escogencia entre continuacion di un gobierno di un solo partido, y otro gobierno, di un solo (otro) gobierno, o un coalicion. Votadornan entre nos a percura pa otro partidonan chikito a haya tanto voto y asiento cu ningun di e partidonan grandi por a bay goberna nan so. E mesun opcionnan ey t'ey ainda, pasobra e dos grandinan semper ta keda aspira yega nan so den gobierno. Den e campaña aki tabatin basta debate tocante e pro y contra di gobierno di coalicion o di un partido, y finalmente esey ta mas tanto un asunto di opinion. Si nos no kier basa nos mes puramente riba opinion, anto nos lo mester tira un vista riba cual gobierno a hinca nos mas den problema – financiero – y ey tin dato contundente pa comproba cu e periodo di gobierno di un solo partido tabata mas dañino.

Tambe tin total claridad cu nos tabata den un situacion desastroso promer cu e crisis di salud a bin aden aña pasa. Pa ta bon cla den esaki tambe: e crisis riba su mes no ta falta di ningun hende, pero el a bin na e peor momento imaginable, y e momento ey ta causa pa gobierno di 2009 pa 2017. Den ultimo añanan nos debe publico no a crece tanto mas, pero esey no ta debi tanto na operacion cauteloso di e gobierno actualmente demisionario, sino mas bien na continuacion di e supervision financiero Hulandes cu a inicia na 2014 y lo t'ey pa hopi aña mas.

Pa e motibo ey no ta nada straño cu den e pandemia no a keda ningun otro opcion pa financia nos ruta pa sali di e abismo aki cu no ta Hulanda. Y por wel di ta asina cu den e campaña electoral aki hopi a omiti di papia abiertamente di e realidad di e acuerdo cu Hulanda, pero en todo caso nan ta consciente cu e acuerdo t'ey y cu nan mester bay traha cune. Esey no ta un cuestion di puro escogencia di e partidonan tampoco. Contrario na e otro islanan unda un parti grandi di e poblacion tabatin oido pa palabranan beligerante di 'bay conquista Den Haag' aki na Aruba un gran mayoria di e pueblo no lo a acepta e actitud ey nunca y e presion riba gobierno pa finaliza e acuerdo tabata hopi grandi. Nan a cumpli, a pesar di oposicion interno, y a logra tambe, cu apoyo Hulandes, pa percura pa nos por a sobrevivir, tambe e crisis di salud, y nos ta pendiente di un recuperacion economico cu entre awe y 2023 por hiba nos na un situacion bastante stabil.

Y cu esey nos ta cla y e tormenta a pasa bay? No, e parti duro ta bin ainda, unda mester resolve tur e problemanan cu tabatin caba y cu Covid a haci nan mas grandi ainda. Parti di esaki nos por a mira y tende den campaña tambe, unda hopi politico ta consciente di e hecho cu no lo tin espacio pa promesa di cos irrealistico, pasobra di tur manera no tin placa pa financia e cosnan ey. Un di e tareanan grandi cu nos ta mira, nan ta hopi, ta cu mester cuminsa atende e problema di corrupcion den gobierno, di ariba te abao, cuminzando ariba. E preocupacion no ta solamente cu a constata tanto corrupcion na nivel halto, pero cu no a traha ainda riba e mecanismonan pa preveni esaki. E credibilidad di e futuro gobernantenan mester ta mara na accion concreto pa evita cu nos ta pasa den e berguena atrobe di mira tanto mandatario den man di husticia.



## Fundacion Hulandes Mericano ta homenagea Arubiano Maureen Bunyan



Un Arubiano ta entre e nagea durante e NAF Am-  
tres personanan cu home- bassadors' Awards Dinner,

**cu a tuma luga ayera na Washington D.C. Periodista reconoci Maureen Bunyan, di Aruba a ricibi un reconocimiento special pa su esfuersonan pa mehora e relacion entre Merca y Hulanda.**

Bunyan kende no solamente a resalta na Washington DC como un periodista di prestigio y e cara di noticia pa hopi decada na e capital di Merca, tambe a co-fundado di e National Association of Black Journalists, NABJ, y International Women's Media Foundation, IWMF. Maureen Bunyan, hunto cu Peter Ossterveer, CEO y Director di Arcadis y Marquerite Soeteman-Reijnen, Director y miembro ehecutivo di Directiva di AO Holdings, ademas di ta e Global Chief Marketing Officer di Aon Inpoint a ricibi respectivamente e premionan Embahadornan J. William Middendorf II, C. Howard Wilkins, Jr, y K. Ter-

ry Dornbush. Tur tres tabata Embahadornan Mericano pa Reino Hulandes.

E evento anual cu a inicia na 1991 ta un esfuerso conhuntito entre e Netherlands-America Foundation, NAF y Holland on the Hill, HotH, un proyecto di e Embahada Real di Hulanda, e grupo di Congreso Mericano pa Reino Hulandes, e comunidad corporativo y NAF.

Durante e cena, Alfred Munzer, MD, ex Director di e Departamento di Pulmonologia di e Washington Adventist Hospital y ex Presidente di e Asociacion Mericano di Pulmon a hiba palabra. Ademas di su funcionnan, Dr. Munzer ta un orador activo riba Holocausto.

Recaudacion di e cena prestigioso aki ta bay pa e programan di intercambio educativo di NAF. Uno en particular ta pa percura cu studiantenan

prometedor di Hulanda y Caribe Hulandes, incluso Aruba, participa na programan di verano pa yuda hobennan reta nan mes na nivel academico, na e George Mason University. Tambe nan ta experiencia e capital Mericano pa medio di pasantia na Congreso, companianan priva of hasta organisacionnan no-gubernamental.

Embahador di Reino na Washington, André Haspels tabata e anfitrión di e evento, y e Director di e comision organisatorio tabata James Dykstra, kende ta un Mericano di descendencia Hulandes y cu a yega di bishita Aruba na algun ocasion.

NAF cu ta celebra cu di 100 aniversario ta e fundacion bilateral mas importante cu ta inicia y sostiene intercambio di alto nivel entre Hulanda y Merca, riba tereno di arte, comercio, maneho publico y preservacion historico.

## Un encuentro ameno di fiesta di San Juan, Dera Gay *Di Departamento Ci cultura na John F. Kennedy Educacion Center*

**Departamento di Cultura Aruba (DCA) bou di auspicio di Ministerio di Cultura Aruba a tene un encuentro ameno di Fiesta di San Juan, dera gay na John F. Kennedy Education Center. Empleadonan di DCA y di Departamento di Enseñansa Aruba a topa otro den un ambiente di Celebracion di San Juan.**

Minister di Cultura Aruba Sra. mr. Xiomara Maduro a bishita e encuentro aki y a haci entrega di un recono-

mento y homenahe na Sra. Ray-Anne Hernandez, presidente di Centro di Bario Tanki Leendert pa nan contribucion na e celebracion di San Juan, dera gay y su persona cu na un edad jong ta contribui na nos cultura durante hopi aña caba.

Riba ambiente musical di e agrupacion musical di DCA a crea un encuentro ameno relaciona cu Celebracion di San Juan dera gay. Tambe sr. Cornelio Croes a conta su experiencia di su 20 aña caba

organizando actividad di Celebracion di San Juan, dera gay. Asina'ki a duna un chispa di e celebracion aki y tur esnan presente a pasa un rato yen di ambiente.

Departamento di Cultura Aruba ta sigui cu su contribucion na e Celebracion di San Juan y su proyecto escolar pa nos scolnan tanto preparatorio y basico.

Biba nos Cultura, Biba San Juan y tin un Bon San Juan!



## Prome minister a bishita hospital pa gradici staf pa nan servicio



**Recientemente Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes acompaña pa Minister di Salubridad Dangui Oduber a bishita Hospital pa asina por gradici tur e trahadonan cu durante di pandemia a haci un trabou sublime den cuido.**

Premier Wever - Croes a haya un recorrido mescos cu un pashent cu COVID-19 lo haya pues a pasa na emergencia y despues na sala B3 cual ta e sala cu pashentnan cu COVID-19 tabata bay y despues tambe a pasa cuido intensivo. Prome Minister a combersa cu e staff di hospital y na e ocasion a gradici nan personalmente pa e trabou importante cu nan a haci.

“Danki na e hecho cu Hospital por a sigui atende cu cuido, Gobierno por a cuminsa flexibilisa e medidanan mas trempa na

Aruba. Esey a yuda pa maneha e pandemia cu awe ta pone nos ya caba den e fase di recuperacion”.

Aruba ya caba ta mirando recuperacion di 55% di turismo cual ta algo hopi bon y mester remarca cu paisnan den region no ta yegando na un recuperacion asina halto. Pues segun Prome Minister, tur esaki ta contribui cu Aruba lo sali di e crisis aki mas lihe.

Por ultimo Prome Minister Wever - Croes a expresa cu di curason ta hopi agradecido na tur frontliners specialmente esnan den cuido y esnan cu a mantene orden publico. “A mira cu na hospital a traha cu alma y cuerpo cual ta pone mi sinti orguyoso di ta un Arubiano y di lidera e pais aki”, Premier Wever - Croes a finalisa bisando.





**Awo cu 2 florin mas, bo por gana e**

**\* Afl. 610.000,-**

**\* Afl. 460.000,- + Afl. 150.000,- extra**

Benta ta sera 7:00 pm y sorteo ta hunga 7:15 pm

**MEGA PLUS**



**HUNGA AWO**



## Dia Internacional Contra Abuso di Droga y Traficacion Ilicito

**Dia 26 di juni ta dia Internacional Contra Abuso di Droga y Traficacion Ilicito.**

**Na aña 1987 'Asamblea General di Nacionnan Uni' a scoge e fecha di 26 di juni como e fecha oficial Contra Abuso di Droga y Traficacion Ilicito.**

Mundialmente riba e fecha aki nos ta enfoca pa concientisa y enfatisa ariba e peligro di adiccion na droga y traficacion ilegal.

Un problema cu ta deteriorando humanidad y cu ta toxico pa e bienestar di e hoben enparticular y cu ta trece cune problemanan socio-economico y inestabilidad.

Ora ta papia di e uso y abuso di droga, por pensa no solamente ariba droganan ilegal pero tambe droganan legal manera alcohol, tabaco y entre otro remedi prescribi. Ora ta trata di droganan ilegal por pensa ariba marihuana,

cocaine, xtc-molly, LSD, crack, GHB etc.

E uso di droga por trece cune entre otro problemanan cu salud fisico/ mental, financiero/ economico y social cu por conduci cu mentalmente y fisicamente e persona ta bay depende na un substancia legal of ilegal. Ora un persona ta depende di substancianan aki nos ta papia di adiccion.

Na Aruba tin diferente departamento/ fundacion cu ta brinda informacion, ayudo y sosten na personanan cu tin un adiccion.

- F.A.D.A. (Fundacion Anti Droga Aruba)
- F.M.A.A. (Funacion pa Maneho di Adiccion di Aruba)
- Respaldo
- SPD (Social Psychiatrische Dienst)

Durante aña F.A.D.A ta traha riba e area di prevencion tratando e tema di uso y

abuso di droga legal y ilegal. F.A.D.A. ta ofrece diferente charla/tayer y programanan riba e topico di droga y adiccion na diferente scol rond di Aruba, companianan, gruponan social y mas. Nos ta cuminsa cu prevencion for di e edad di 4 aña.

Tur presentacion ta riba nivel di e edad di e participantenan. Nos ta ofrece diferente herment/ tools pa nos muchanan por aplica ora nan encontra nan mes den cierto situacionnan relaciona cu e tema, nos ta siña nan pa para fuerte y siña bisa NO. Nos ta siña nan tocante consecuencianan cu e uso di droga tin y mucho mas. Asina for di un edad jong nos por educa nos muchanan pa tuma bon decision den bida y siña nan kico ta bon y kico ta malo.

Aruba tin un ekipo grandi cu ta guarda y sostene nos comunidad pa asina combati traficacion ilcito.

Traficacion ilcito ta e intercambio, bendemento y dealmento ilegal.

Por pensa ariba:

- Arma
- Droga
- Bestia
- Hende
- Remedi
- Producto imita
- Placa

E team cu ta combati traficacion ilcito ta entre otro:

- Kustwacht
- Guarda nos Costa
- Kpa ( Korps Politie Aruba)
- CCMA (Coördinatie Centrum Mensensmokkel Aruba)
- Douane
- Interpol

En conexcion cu e fecha aki F.A.D.A. kier sigui crea conscientisacion y prevencion ariba e uso y abuso di droga legal y ilegal. Por medio di e articulo aki nos ta haci un yamado na pueblo di Aruba pa sigui cuida nos bienestar



**DIA INTERNACIONAL CONTRA ABUSO DI DROGA Y TRAFICACION ILICITO**

general incluyendo nos salud fisico y mental door di mantene un bida liber di droga y alcohol.

Pa mas informacion of pa cita por tuma contacto cu F.A.D.A. na number di telefon 583-2999 of nos whatsapp line 564-4516 y nos e-mail info@fada.aw. Corda bishita nos website [www.fada.aw](http://www.fada.aw)

**PREVENI TA MAS MI-HOR CU LAMENTA**

## Aruba ta ricibi sosten di likides di Hulanda pa e proximo 3 luna

**Aruba a cumpli cu tur e condicionnan necesario pa por yega na remarke pa e sosten di likides aki di 181 miyon florin. Prome**

**Minister sra. Evelyn Wever - Croes cu hopi alegria ta anuncia cu a logra segura e sosten di likides pa e di tres kwartaal pa e aña aki**

**cual ta pa lunanan juli, augustus y september. Esaki ta encera e suma di 181 miyon florin.**



E suma aki a wordo aproba den Consejo di Minister di Reino y Secratio di Estado Sr. Raymond Knops a manda informa Parlamento di esaki. Den su informe ser. Knops ta informa cu Aruba a cumpli cu tur e condicionnan necesario pa por yega na remarke pa e sosten di likides aki di 181 miyon florin.

Adicionalmente den e carta cu el a manda pa Tweede Kamer, e ta elogia e forma con Aruba a bin ta atende cu e tema akinan y con Aruba ta duna su palabra y ta cumpli cune.

Segun Prome Minister Evelyn Wever - Croes, asina a trece tranquilidad y estabilidad cu aworaki nos por conta cu e suma aki pa e proximo tres luna. Sinembargo, e suma ta indica cu ainda ta depende grandemente di Hulanda pero e suma lo bay baha como cu Aruba ta den recupera-

cion. Ya tin mas movecion economico riba Aruba, pero ainda ta depende di Hulanda, Prome Minister a elabora.

Mientrastanto ta sigui na mesa cu Hulanda riba e Rijkswet nan. Keto bay ta deliberando riba e Consejo di Raad van State y mira kico ta resta di e leynan di COHO y RAFT despues cu Raad van State a duna Aruba rason den esaki. E mesun puntonan cu Aruba a trece dilanti aña pasa den negociacion cu Hulanda, Raad van State a subraya den su conseho.

“E trabaonan a cuminsa di biaha riba e trabaonan pa e siguiente kwartaal, pasobra ta durante di e siguiente simannan cu lo bay fiha kico ta e condicionnan pa e ultimo kwartaal. Esaki ta temanan cu tin nos atencion,” Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.



## Colombia: A pasa 100,000 morto di COVID-19 y casi 4 miyon caso



(NTN24) – Colombia a registra 614 morto mas di covid y ta corigi fout den cifra di cantidad di dialuna.

Despues di mira e cifranan di diamars cu a pasa, e pandemia di COVID-19 a laga 101.302 victima mortal na Colombia.

Colombia a registra diamars

otro 614 morto pa motibo di complicacionnan di coronavirus, na mesun momento a revisa e record di mortonan di dialuna, cu no tabata 649 manera a wordo informa inicialmente, pero si no di 754.

Dialuna e departamentonan di Valle del Cauca y Cundinamarca no a reporta e mortonan correspondiente di e dia ey, locual a produci un fout den e cifra, segun loke e Instituto Nacional di Salud a splica.

“E casonan aki lo wordo añadi na esun reporta dia 21 di juni, pa ahusta e reporte di

754 morto pa e fecha ey”, e instituto a agrega.

Despues di e cifranan di diamars, e pandemia di COVID-19 a laga 101.302 victima mortal na Colombia.

Mientras e 28.616 casonan di contagio reporta ta subi e number total di casonan na 3.997.021, di cual 168.825 ainda ta activo.

Cu e 345.061 dosis di vacuna di dialuna, e pais a reparti 15.298.930 vacuna, di cual 4.977.790 ta corresponde na un segundo dosis.

E minister di salud, Fernando Ruiz, a sigura cu e ta “inevitable cu e variante delta”, cualifica pa e organizacion di salud mundial (OMS) “di preocupacion” y cu ta circula na mas di 90 pais, lo yega Colombia.

“Cada variante ta trece mas velocidad di contagio cu esun anterior y nos sa cu tin luganan di America Latino y Caribe unda e la wordo detecta. E ta un realidad cu e lo yega nos pais paso e ta practicamente imposibel pa contene su expansion. Ya e Brasileño a yega, nos tin e alfa, e beta y practicamente tur e varian-tenan”, Ruiz a expresa.

## Nicaragua: Ortega ta defende detencion di candidatonan presidencial

(NTN24) – Ortega ta defende persecucion politico na Nicaragua, indicando cu ta busca desestabilisa e pais. “Esakinan ta relaciona cu ecabesamento y direccion di golpe di Estado”, e militante isquierdista di 75 aña, ken ta controla e poder politico na Nicaragua desde 2007, a manifesta.

Durante un entrevista cu medio di comunicacion TeleSur, e socialista a acusa e diesnuebe detenido di ‘incita injerencia stranhero’ y aplaudi sancionnan contra su

funcionarionan.

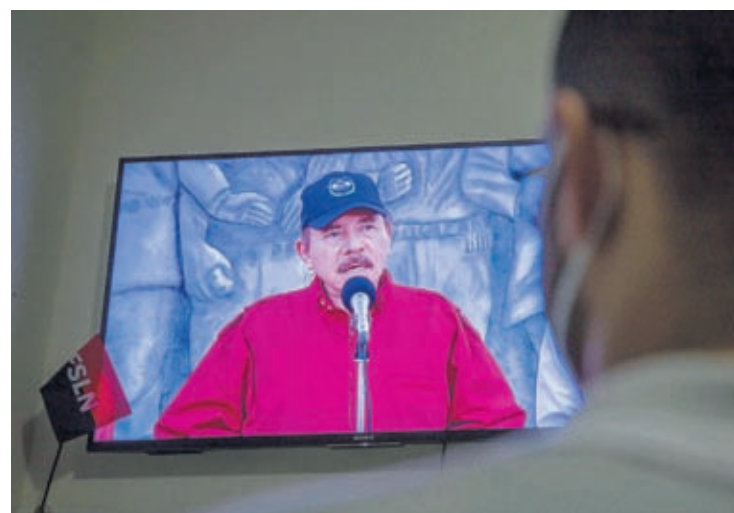
“Nan ta relaciona cu enca-besamento y direccion di golpi di Estado, actividadnan vincula cu terrorismo, bagatela independencia y soberania di Estado Nigaraguense”, el a bisa.

E cinco lider di oposicion politico y precandidato presidencial a keda deteni den un periodo di dos siman: Cristiana Chamorro, Arturo Cruz, Félix Maradiaga, Juan Sebastián Chamorro (primo di Cristiana) y Miguel Mora. Ortega ta cualifica nan di de-

sestabilizador, no adversarionan di su regimen.

“Esnan cu ta siendo procesa (...) no ta candidato presidencial, nan ta directivonan di organismonan no gubernamental cu ta ricibi financiamiento di Gobierno Mericano y Union Europeo y ta destina esakinan pa desestabilisa e pais”, Ortega a sigura.

Mirando e actonan aki, gobierno di Mexico y Argentina (ambos di isquierda) a ‘haci un yamado pa consulta’ cu nan embahadornan na e pais Centro Americano. E unico



apoyo sosteni na e region cu e militante isquierdista ta con-

serva ta di Nicolas Maduro na Venezuela.

## Ruman, sobrinonan di e Prome Dama di Paraguay entre esnan perdi na Miami Beach



**Miembronan di famia di e Prome Dama di Paraguay ta entre esnan perdi y ta teme cu nan ta den e escombronan di un edificio cu a derumba na Surfside, serca di Miami Beach. E miembronan di e casa di e Presidente di Paraguay, Mario Abdo Benítez, esta Silvana Lopez Moreira, te ainda ta perdi. Nan ta entre e como 100 persona cu no tin rastro di nan, despues cu e edificio di 12 piso, un condominio, a cay parcialmente den otro.**

Euclides Acevedo, Minister pa Asuntonan Exterior di Paraguay a confirma cu e miembronan di e famia di e Prome Dama ta entre e personanan perdi. Paraguay ta siguiendo e desaroyo na Florida di cerca pa sa mas.

Autoridadnan na Merca ainda no por bisa kico a causa

e derumbe parcial di e edificio grandi, cu inicialmente a mata un persona y a herida otro 10. Problema ta cu ta un edificio cu tin apartamentonan di personanan cu no ta biba permanentemente na e ciudad y mester determina si e personanan tabata presente of no. E seis Paraguayonan ta entre e grupo aki. Lopez Moreira y su ruman ta registra como doño di dos apartamento den e condominio.

Na e momentonan aki, e Minister Paraguayo a bisa cu e Consul di su pais ta bayendo tur hospital na Miami pa asina busca paradero di e miembronan di e famia. Segun un omo, e sobrina Sophia Lopez y su casa Luis Pettengill en todo caso tabata den e edificio na momento cu esaki a cay den otro. E tres yunan di e pareha ademas di nan niñera tambe ta perdi ainda.



## Cuba: Regimen ta gana cu Importacion di galiña di Merca

(14ymedio) – Exportacion di galiña di Brasil pa Cuba, cu 2.161 tonelada, a crece atrobe na mei 2021, pa di tres luna consecutivo, despues di un punto minimo na maart, cu 1.736 tonelada. Sin embargo, Brasil, segundo den benta cu e isla, ta keda leu di Merca, cu ta manda como 16 biaha mas.

Segun un analisis di e medio digital 14ymedio, e ultimo datonan disponible di ambos pais ta di april y den e luna ey Merca a bende 30.024 tonelada di galiña cu Cuba, compara cu 1.892 di Brasil. E total ta un record, solamente supera pa juli 2019, tempo cu e isla a cumpra di su dos proveedornan principal 37.595 tonelada

di galiña.

Ademas, Cuba tin dificultad grandi pa financia su mes y obtene prestamo den exterior pa e riesgo crediticio halto y nan debenan den exterior. No obstante, Cuba ta trece di e bisiña di nort varios producto, manera azeta di soya, hariña, fruta fresco, ademas di e galiña.

Carni di galiña a keda converti den un di e productonan mas aprecia na e isla, pa escasez di otro fuente di proteina manera carni di baca o porco. Produccion nacional di galiña ta masha poco. E mihor datonan ta di aña 1989, tempo cu a logra produci 73.300 tonelada. Na 2018, sin embargo, apenas a logra 8.200



tonelada.

Pero di unda e por bin, estado Cubano ta pone e prijs cu nan ta desea na e producto. Siman

aki, un caha di 14,5 kilo di pechuga tabata costa 110 dollar Mericano (7,58 pa kilo) riba mercado na Habana. Cubanonan ta soporta actualmente

fila largo ora tin galiña disponible, cu mas tanto ta e partinan mas barata, mas pia y parti patras y menos pechuga.

## Venezuela: Cabello ta señala corrupcion hudicial



(Lapatilla) – E number dos di e regimen Chavista y encargado di e reforma hudicial ordena pa e regimen, Diosdado Cabello, a indica cu a descubri caso-

nan di corrupcion hudicial y a anuncia cu lo cuminsa atende esakinan.

“Esaki ta parti di e critica y autocritica di nos, nos a des-

cubri nivelnan di corrupcion hudicial cu mester atende (...) a dolariza servicio cu mester ta gratis,” Cabello a bisa den su programa Con el Mazo Dando.

Cabello, presidente di e comision cu lo “haci un revolucion hudicial”, a añadi cu e ta spera di cuminsa diabierna (awe) cu bishita “na tur centro penitenciario” di e pais. Dialuna pasa Nicolas Maduro a anuncia e creacion di un comision presidi pa Cabello, pa haci e investigacion den un lapso di 60 dia. Como vice-presidente di e comision el a nombra su esposa,

Cilia Flores y como secretario ehecutivo e magistrada Lourdes Suarez Anderson.

E mandatario a haci e nombramento despues di señala cu na Venezuela “tin falta di construccion di un revolucion profundo y acelera di e sistema di husticia nacional”. E comision, segun Maduro, mester soluciona dentro di 60 dia e exceso di preso den e centronan di detencion preventivo y garantiza e paso di e presonan pa centronan penal. Regimen di Maduro ta poniendo atencion riba centronan penitenciario desde mas di un luna.

Segun un decreto di 12 di mei ultimo den Gaceta Oficial a establece cu e autoridadnan di Direccion di Contrainteligencia Militar (Dgcim) y Servicio Bolivariano di Inteligencia Nacional (Sebin) mester “transferi pa ministerio di Servicio Penitenciario e eheccio di e funcionnan di custodia di persona priva di libertad, den plazo di trinta dia”.

E situacion a ocasiona rechazo di oposicion, ya cu nan ta señala cu esey ta implica e traslado di presonan politico pa prisonnan ordinario.

## Venezuela: Hunta directivo nobo pa empresanan Citgo

(Lapatilla/EFE) – E huntanan directivo di CITGO Holding, Inc. y CITGO Petroleum Corporation a anuncia nombramento nobo den ambos organo di direccion. Elio Jose Tortolero, Samuel Wilhelm y Ernesto Jose Hernandez Bolivar a ser nombra miembro di e Hunta Directivo di CITGO Holding, Inc., den cual lo keda Glixon Mavarez y Pablo Perez como director.

Adicionalmente, Ernesto Jose Hernandez Bolivar y Luis Giusti Lugo a ser designa pa e Hunta Directivo di CITGO Petroleum Corporation. Jose Ramon Pocatererra ta continua como Presidente di e directiva aki, mescos cu Andres Padilla y Marcelo Laprea cu ta keda como director di

CITGO Petroleum Corporation.

E consorcio cu ta hiba e nomber Citgo ta consisti di varios empresa alrededor di Citgo Petroleum Corporation, e compania original cu ta doño di tres refineria y un red di distribucion amplio na Merca. Siendo di origen Mericano, gradualmente Citgo a pasa den man di estado Venezolano, a traves di empresa estatal Pdvs. Desde cu gobierno Mericano no ta reconoce regimen di Maduro como representante legitimo di estado Venezolano, tribunalnan na Merca tampoco ta haci esey. Merca ta reconoce como representante legitimo Venezolano e gobierno interino di Juan Guaido, cu a haya oportunidad di nombra, como representante di e ac-

cionista unico di Citgo, e actual huntanan directivo di e diferente empresanan.

E hecho cu gobierno di Maduro no ta dirigi finalmente e consorcio Citgo, y cu gobierno Mericano tin un vigi-

lancia riba uso di beneficio di e companianan, ta haci cu situacion financiero di e empresanan a mehora sustancialmente.

“Na CITGO nos ta traha pa sigui fortalece nos lider-

azgo cu un equipo solido di profesional mientras nos ta enfrenta e desafionan di un industria competitivo”, presidente di Hunta Directivo di CITGO Petroleum Corporation, Jose Ramon Pocatererra, ta bisa.





## Aruba su tradicion di celebracion Dia di San Juan



**San Juan, ta un di fiestanan tradicional unico di Aruba, cu ta ser celebra riba 24 di juni. Un dia tradicional di dera e gay. Departamento di Cultura Aruba (DCA) a cuminsa por lo menos 10 dia prome cu e dia 24 di juni, caminda cu seccion di implementacion di dicho departamento a sali haci entrega di e buki 'Ban Hunga Wega y Siña mas di Fiesta di Dia di San Juan, dera gay' na tur scolnan preparatorio y basico di Aruba. For di 2013 a entrega caba e 'Caha di Tradicion Cultural Fiesta di San Juan' yena cu informacion pa e maestronan di scol basico.**

haya su caminda pa Sur y America Central, Venezuela y Aruba. Isla di Aruba a adapta, cambia y amplia e celebracion. Pero e religion Catolico Romano a cambia y influencia hopi cos. E celebracion aki cu ta uno pagano lo no por ser cambia, asina ta nan a adapta esaki.

Pa mas cu dos siglo Dia di San Juan ta ser celebra riba Aruba. For di tur tempo agricultura a bira parti di e bida diario di e Arubiano su expresionnan cultural na unda evidentemente Dia di San Juan a bira parti di dje.

Despues di e temporada di cosecha, sea un bon of mal aña, fin di mei of trempan den luna di juni, e troncon y reis of resto di mata, maishi of otro cultivo ta ser saca for di suela. Esakinan ta ser colecta pa kima riba dia 23 di juni, bispo di Dia di San Juan. Riba dia 24 di juni, esta Dia di San Juan (Dia di Dera Gay), weganan ta ser hunga. Algun ta puramente atletico, manera coremento y bulamento. Tur e weganan aki mester ser haci prome cu 4'or di atardi; deramento di gay lo tuma luga prome cu solo baha. Den e tera un buraco lo ser coba. Un gay jong (bibo) ta ser poni den e buraco y tapa esaki cu un calbas corta na mita, asina cu e calbas lo ser poni riba e mesun nivel cu e area rond. Un hende homber su wowo ta ser tapa cu un tela y ta wordo gedrey pa un hende muhe mientras cu e hende homber ta baila riba e tono musical di e cancion di "Deramento di Gay" data for di aña 1862, di manera cu e lo perde e sentido di direccion. Cu un palo (e mañal) den su mannan, mientras cu e ta baila y busca cu su pianan, e ta trata di sinti su caminda na unda e gay lo ta dera. E hende homber ta haya solamente tres chens pa haya su obhetivo. Despues di e tres chens y e no haya e gay, e ta ser cambia. Un otro bailado lo tuma su luga y sigui baila y busca. Esun cu gana, e gay lo ta e premio.

Awendia e actividadnan aki ta tuma luga na diferente caminda riba henter nos isla, cu weganan y competencia. Na luga di e gay bibo, un calbas ta ser uza. E colornan predominante cu ta ser uza na e fiestanan aki ta geel, cora y preto.

E celebracion aki di San Juan ta ser promovi como un tradicion di nos cultura entre nos hubentud y henter e comunidad Arubano. Departamento di Cultura Aruba ta promove e celebracion aki tur aña den e compromiso cu e educacion cultural entre nos habitantenan di Aruba. E aña aki ya ta pa di 23 aña cu e proyectonan escolar aki ta tuma luga.

Ta bon pa nos siña mas y mas di nos tradicion cultural y comparti esaki cu otronan.

Cultura bo tin cu Bib'e. Biba nos Cultura, Biba San Juan!



Na 2019 DCA a entrega e buki 'Shon Wantomba y e Celebracion di Dia di San Juan', y aña pasa na 2020 a haci entrega di un USB-stick cu material virtual saca fo'i di e mesun buki 'Shon Wantomba y e Celebracion di Dia di San Juan'. E aña aki DCA a entrega e buki manera ya menciona na 61 scol, tanto scol preparatorio y basico cu lo contribui na mantene y promove nos tradicion y folklore cerca nos alumnonan.

E celebracion aki tin su origen entre e indjannan pagano di siglonan pasa cu a origina for di sur di Mexico despues pasa pa frontera di Guatemala y otro paisnan di Centro Americano, yega Venezuela pa despues ser treci Aruba unda el a keda un tradicion te dia di awe. "Dera Gay" a bira un tradicion Arubano celebra tur luna di juni riba nos isla. El a cuminsa realmente como un ceramento di un temporada Agricola di un cosecha bieu pa otro nobo. E indjannan cu tabata biba cerca di naturalesa, tabatin masha miedo di lo desconocido y sigur di Diosnan. Asina ta cu ora e temporada di cosecha a pasa nan lo haci e cunucu limpi y e resto di e cosecha bieu lo wordo kima. No tabatin miho forma di purificacion cu haci uzo di candela, pero na e mesun momento nan lo tabata haciendo ofrenda na e Dios di candela.

Pa nan gradici varios Dios cu tabata instrumental den nan creencia yudando nan cu e yobida y solo cu ta necesario. E indjannan y despues e cunukeronan tur tabata gradici pa e abundancia di cosecha y uza e oportunidad pa pidi mas cosecha pa e aña venidero. Asina ta cu nan tabatin candela grandi riba e ultimo dia di e aña di cosecha y celebrando e Aña Nobo cu celebracion. Bo no por cera e parti bieu sin celebracion y purificacion. Riba e bispo di e aña di cosecha nobo, mientras cu e candela ta bira grandi den aira, e hende hombernan lo tabata bula riba e candelanan. Hopi competencia y desafio ta ser haci y tambe cu ronda di cuminda y bebida.

For di Mexico e festividad aki a





*Benjamin Romero:*

## Ban vota!

**Awe Aruba su pueblo por eherce su derecho constitucional y civico di bay vota. Algun hende a yega di puntra mi como periodista independiente, cual ta mi pronostico. Mi ta prefera di abstene di duna cualkier preferencia politico. Mi contesta ta uno simpel: Dia di eleccion nos lo haya sa e resultado di dje.**

Mi ta argumenta cu cualkier acontecimiento di ultimo ora por influencia e ciudadano su preferencia riba un partido of candidato. Pero si mi lo desea pa nos tur bira mas consciente riba e momento historico aki

E biaha aki sin duda nos por a experencia un proceso electoral caracteriza pa un campaña politico no tipico. Un campaña restringi financieramente y hopi limita den uzo di material di propaganda. Esaki lo por tin su consecuencia? Mi ta premira cu abstencion lo aumenta. Mi ta analisa cu di un banda e hendenan no tin mucho 'ambiente' pa bay vota.

Sinembargo e biaha aki nos por a observa un eleccion fortaleci democraticamente cu e participacion di hopi partido politico. Pero manera un frase ta bisa: "Den riu bruha ganashi di e piscado e ta." Un reflexion cu mi ta trece dilanti ta: Cuanto di nan tin e madurez y capacidad pa asumi e responsabilidad pa dirigi e destino di nos pais y salvaguardia interes comun



di nos pueblo?

Si nos analisa e dos factornan aki, nan lo por tin su consecuencianan, compara cu otro eleccion pasa. Por cierto e debatenan bon intenciona cu a bira un escenario ideal pa motiba e hendenan pa bay vota diabierna awor, mi ta kere cu mas bien a crea mas skepticismo y te hasta mas bruhamento,

particularmente cerca e ciudadano cu no tin su voto comprometido. Kiermen e votador di consciencia.

Humildemente mi a haci un apelacion pa tur hende eherce su derecho democratico y sagrado di bay vota. E situacion actual ta demanda pa vota conscientemente, mirando e diferente reto cu nos pais tin su dilanti. Especialmente e pais cu nos generacion nobo y futuro lo hereda.

Un di e retonan tin di haci cu e impacto cu Covid a causa den nos pais. Nan ta wordo refleha entre otro den un crisis financiero y un debe astronomico pa atende cune, mirando e ayudo financiero den forma di credito cu nos ta bin ta hayando for di Hulanda. Prestamo na interes faborabel, pero cu no ta un regalo. Tambe e trayecto di aprobacion di ley di Reino di COHO, cu lo trece un dinamica nobo den e forma con nos lo funciona como pais den cuadro di ehecion di e reforma acorda cu Hulanda.

Tur e panoramanan aki ta exige di cada un di nos pa eligi esunnan mas capacita, sin demagogia ni populismo, ni oportunismo. Esunnan cu por dirigi nos pais di un forma digno, responsabel y stabiel pa e proximo 4 aña.

hendenan no tin mucho "ambiente" pa bay vota.

Sinembargo e biaha aki nos por a observa un eleccion fortaleci democraticamente cu e participacion di hopi partido politico. Pero manera un frase ta bisa: "Den riu bruha ganashi di piscado e ta." Un reflexion cu mi ta trece dilanti ta: Cuanto di nan tin e madurez y capacidad pa asumi e responsabilidad pa dirigi e destino di nos pais y salvaguardia interes comun

di nos pueblo?

Si nos ta analisa e dos factornan aki, nan lo por tin su consecuencianan, compara cu otro eleccionnan pasa. Por cierto e debatenan bon intenciona cu por a bira un escenario ideal pa motiba e hendenan pa bay vota diabierna awor, mi ta kere cu mas bien a crea mas skepticismo y te hasta mas bruhamento, particularmente cerca e ciudadano cu no tin su voto comprometido. Kiermen e votado di consciencia.

Humildemente mi ta haci un apelacion pa tur hende eherce su derecho democratico y

sagrado di bay vota. E situacion actual ta demanda pa vota conscientemente, mirando e diferente reto cu nos pais tin su dilanti. Especialmente e pais cu nos generacion nobo y futuro lo hereda.

Un di e retonan tin di haci cu e impacto cu Covid a causa den nos pais. Nan ta wordo refleha entre otro den un crisis financiero y un debe astronomico pa atende cune, mirando e ayudo financiero den forma di credito cu nos ta bin hayando for di Hulanda. Prestamo na interes faborabel, pero cu no ta un regalo. Tambe e trayecto di aprobacion di ley di Reino di COHO, cu lo trece un dinamica nobo den e forma con nos lo funciona como pais den cuadro di ehecion di e reforma acorda cu Hulanda.

Tur e panoramanan aki ta exige di cada un di nos pa eligi esunnan mas capacita, sin demagogia ni populismo, ni oportunismo. Esunnan cu por dirigi nos pais di un forma digno, responsabel y stabiel pa e proximo 4 aña.





## Chauffeur a perde control dal den palo di luz na Ponton

Diahuebs ultimo den oranan di mainta chauffeur den un Chevrolet Pontiac a perde control den e birada skerpi

na Ponton y a dal den palo di luz. E chauffeur a bandona e sitio lagando e auto kibra atras. Polis di trafico tabata

presente y a tuma e auto den beslag te ora cu un persona reclama esaki.



## Accidente pa falta di preferencia na crusada Palm Beach cu persona herida

Diahuebs mainta na e crusada di Palm Beach banda di Wendy's ta sosode un accidente entre un Nissan March y un Chevrolet Spark. Daño material tabata considerabel debi

na e impacto tabatin persona levemente herida. Falta di preferencia a hunga un rol cu e autonan a dal contra di otro. Polis tabata presente pa tuma dato di e accidente.



## N.V. ELMAR ta sera acuerdo cu BOHAMA N.V. pa construcccion di un 60 kV Onderstation nobo na Sabana Blanco

**E onderstation na Sabana Blanco di 60.000 Volt ta un di e shete (7) onderstationnan di N.V. ELMAR cu ta ricibi suministro di coriente directamente for di e planta di WEB Aruba N.V., y e ta den funccion desde principio di 1990. Pa por cambia y pone un instalacion nobo y mas moderno, N.V. ELMAR mester traha un edificio nobo ya cu e instalacion nobo no por bai den e edificio bieu.**

E instalacion nobo lo provee/alimenta 4 transformador di 60.000 Volt pa 12.000

Volt, esta na Sabana Blanco, Paardenbaaistraat, Tanki Leendert y Palm Beach. N.V. ELMAR tin un total di 14 transformador di 60.000 Volt pa 12.000 Volt rond di Aruba.

Teniendo cuenta cu e instalacion di 60.000 Volt na Onderstation Sabana Blanco a yega su expectativa tecnico (technisch levensduur), N.V. ELMAR a acerca diferente contratista local pa den forma di un invitacion participa na un destaho pa construcccion di un onderstation nobo. Den e destaho aki Bouw- en Handelmaatschappij Aru-

ba N.V. (BOHAMA) a sali como esun cu miho oferta.

E edificio nobo a wordo disena (basisontwerp) door di personal di N.V. ELMAR, y HJC Engineering N.V. (HJC) a hasi e bouwkundigontwerp y bestek. HJC lo tene supervision riba e construcccion. Den un periodo di 8 luna e edificio nobo lo mester ta conclui.

E di dos fase di e proyecto aki ta consisti di cumpra equiponan nobo cualnan ta un hoogspanningsinstallatie di 60.000 Volt hunto cu su panelnan di protection y control.

E equiponan aki lo wordo fabrica na Europa (Swisa). Personal di N.V. ELMAR lo ta bai ta presente na e fabrica na momento di keuring pa e asina yama "Factory Acceptance Test". Aunke cu e hoogspanningsinstallatie ta bai wordo usa na Aruba cu un voltahe di 60.000 Volts, e voltahe cu equipo lo wordo getest cun'e ta 550.000 Volt (entre otro). Esaki ta wordo exigi door di e "International Electrotechnical Commission" (IEC normen). E voltahe halto aki ta pa sigura cu si tin algo fout den e instalacion pa esaki wordo detecta na e fabrica mes. Despues cu e equiponan pasa nan inspeccion/keuring, nan lo wordo transporta pa Aruba.

Na Aruba tecniconan di e fabrica Swiso lo bin pa asamble y test e equiponan pa despues pasa nan pa ELMAR.

E di tres fase lo ta unda cu tecniconan di Hulanda di e fabrica di kabel Prysmian lo bin Aruba pa desconecta e kabelnan for di e instalacion bieuw di 60.000 Volt, pa asina reconectanan na e instalacion nobo. Despues di esaki

e proyecto lo ta completa y lo por saca e instalacion bieuw hunto cu su panel di protection y control for di servicio.

E onderstation nobo aki mescos cu e otro nan lo wordo monitorea y controla for di N.V. ELMAR su kantoor na Oranjestad. E parti di "automatisacion" aki tambe lo forma parti di e proyecto.

E acuerdo di construcccion a ser firma pa Sr. Alexander Leijenaar, director di BOHAMA, Sr. Hendrik Croes, director di HJC y Sr. Anthony Irausquin, Managing Director di N.V. ELMAR.

Cu e edificio y instalacion nobo na onderstation Sabana Blanco, N.V. ELMAR ta sigura suministro di coriente na Aruba den diferente bario rond di Aruba pa e añanan nos dilanti.

Por ultimo N.V. ELMAR ta agradeci Directie Infrastructuur en Planning (DIP), Dienst Landmeetkunde en Landgoedregistratie (DLV/Kadaster) y Dienst Openbare Werken (DOW) pa nan cooperacion pa cu e proyecto aki.





## Pareha jong gara den accion riba caminda publico

Diahuebs ultimo den oranan di merdia ciudadano a raporta na Polis cu bou di un mata di kwihi na Piedra Plat pabou di e veld tin un pareha cu casi tur dia ta staciona e auto y bentana habri ta tene nan relacion sexual den un toyota blanco. Segun e personanan e situacion aki ta pasa dilanti muchanan ora cu scol caba, patruya a presenta y ta bin topa cu e pareha jong aki den pleno accion den e auto. E homber sinta patras

den e posicion di e accion a spanta lanta di biaha y atende cu polis via e bentana patras y e dama menor di edad sinta den banda dilanti a keda baha for di auto. Polis femenino a atende cu e dama fuertemente pa cu e situacion y e polisnan masculino a atende cu e cabayero tambe. A yama tata di e mucha muhe y a pone na altura den kico a topa cu su yiu muhe y pa e busca e mucha muhe bay cas cune.



## Fast & Furious Car Show na Paseo Herencia

## Diahuebs anochi pelicula di Fast & Furious 9 a estrena den bon estilo na Paseo Herencia

**Paseo Herencia conhuntamente cu Caribbean Cinemas a organisa su famoso car show espectacular atrobe den Paseo Herencia su parking garage cu entretenimento di DJ Edje y autonan di modelonan unico promoviendo e pelicula nobo di Fast & Furious 9. Paseo su parking garage a crea un ambi-**

**ente unico unda tur hende por a pasa disfruta di e autonan combina cu un bishita na Paseo Herencia su tiendanan, restaurantnan y cinema.**

Fanaticonan di e pelicula a disfruta den estilo VIP na Caribbean Cinemas cu e latest den Laser Technology y 7.1 Dolby Surround Sound

den sientanan super comodo. Ademas di e tremendo calidad, Caribbean Cinemas tambe ta brinda e miho prijs di pelicula pa un tempo limita. Paseo Herencia ta ofrece Free Parking pa esnan cu bin wak pelicula na Caribbean Cinemas.



**BONDIA**  
ARUBA

**ARUBA**  
**TODAY**

## CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V. PARTICIPACION

**En conexion  
cu dia di Eleccion**



**BO VOTO, BO VOZ**

**NOS OFICINA LO TA SERA PA CLIENTE RIBA:**

**25 di juni 2021 despues di 12or di merdia**

Tur cliente cu kier pa nan aviso of comunicado sali diasabra 26 di juni 2021 of dialuna 28 di juni 2021 lo mester entrega esaki na nos oficina, mas tarda 25 di juni 2021 prome cu 12or di merdia of por manda esaki via nos email: [aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)



## Campeonato Nacional Aruba Badminton 2021

**Federacion Arubano di Badminton a organisa e Campeonato Nacional 2021 for di dia 26 di mei te dia 6 di juni ultimo na Centro Deportivo Playa.**

E torneo tabata un gran exito y e atletanan a competi cu tur nan forza pa gana. Tabatin tres categoria, C, B y A, cu ta e hungadonan top.

**Categoria "A" Men's Singles:**  
Prome luga: Kevin Dijkhoff;  
Segundo luga: Mackie Lu;  
Tercer luga: Franklin Hoevertsz;  
Cuarto luga: Jason Feng.

**Categoria "A" Women's Singles:**  
Prome luga: Su Ying Lau;  
Segundo luga: Leyenne Schairer.

**Categoria "A": Men's Double:**  
Prome luga: Kevin Dijkhoff - Mackie Lu;  
Segundo luga: Qichi Wu - Jason Feng;  
Tercer luga: Franklin Hoevertsz - Randall van Trigt.

**Categoria "A" Mix Doubles:**

Prome luga: Su Ying Lau - Kevin Dijkhoff;  
Segundo luga: Leyenne Schairer - Mackie Lu.

**Categoria "B" Men's**  
Prome luga: Ton Kelders - Ram Premchandani;  
Segundo luga: Robert Nieuw - Berry den Dunnen;  
Tercer luga: Jan-Willem Rutgers - Raoul Rutgers.

**Categoria "B" Women's Doubles**  
Prome luga: Mary-Grace Sybesma - Rachel Kraaijevanger;  
Segundo luga: Maxime Fraser - Olga Versteeg;  
Tercer luga: Angelin Ascasibar - Richella Erasmus.

**Categoria "B" Mixed Doubles**  
Prome luga: Jonah Tromp - Maxime Fraser;  
Segundo luga: Terence Sybesma - Mary-Grace Sybesma;  
Tercer luga: Robert Nieuw - Olga Versteeg.

**Categoria "C" Woman's Single**  
Prome luga: Richella Erasmus;  
Segundo luga: Angelin Ascasibar;  
Tercer luga: Isra sabajo.

Federacion Arubano di Badminton ta dunando pri-

oridad y promocion na reforsa deporte di Badminton na Aruba, specialmente den categoria di edad hubenil.

2021 ta un aña hopi activo te awo, cu cantidad di actividad di Badminton rond di e isla.

Te awo:  
IBISA Olympiada Escolar: 3 tayer, 2 ronda di clasificacion y competencia final;  
Gymles= badminton les na Maria College, Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Sagrado Curason, yegando na mas di mil estudiante;  
A lansa Les di Training Badminton pa esnan mayor di 18 aña tur diaranson.

Na caminda:

- Aruba Sport Unie, 14, 21, 28 Juli
- Ibis summer camps, 20, 26, Juli, 2 Augustus
- Summer Junior Championship, 3 Juli
- Shuttle Time Aruba 2-5 September
- Junior League competition: October - December 2021.





## Casi tur morto pa COVID-19 actual ta personanan cu no a vacuna ainda

**(AP) - Casi tur morto relaciona cu COVID-19 den Merca ta den personanan cu no a vacuna, cual ta un demostracion di con efectivo e vacuna ta pero tambe un indicacion cu e mortonan pa dia lo posiblemente por ta cero si tur hende bira eligibel pa ricibi e vacuna, mirando cu ya caba e cifra a baha te cu menos di 300.**

Un analisis traha pa The Associated Press usando datonan di gobierno di mei ta muestra cu infeccionnan den personanan completamente vacuna hunto ta forma menos di 1,200 den e 853,000 hospitalisacionnan pa motibo di COVID-19, cual ta mas o menos 0,1% di e cifra total.

Solamente 150 di e mas cu 18,000 morto di COVID-19 den mei tabata personanan completamente vacuna, es decir, cu tur dos dosis. Esaki ta un porcentahe di 0.8% of 5 morto pa dia.

The Associated Press a analisa cifranan cu a ser duna pa Centers for Disease Control and Prevention (CDC). E agencia Centers for Disease Control and Prevention mes te ainda no a haci un calculacion di cuanto porcentahe di e hospitalisacionnan y mortonan ta personanan cu tabata completamente vacuna, pa motibo cu e datonan tin algun limitacion.

Algun di nan, cu solamente 45 di e estadonan na Merca ta reporta infeccionnan den personanan cu ya a ricibi nan

vacuna, y algun ta hopi mas agresivo den busca e casonan aki, mientras cu otro nan no ta ni reporta esaki. Kiermen tin un probabilidad hopi grandi cu e datonan ta “incompleto, y no ta ilustra e cifra completo” CDC ta declara.

Sinembargo, e datonan toch ta ilustra lo cual hopi autoridadnan di salud ta mira den e pais y cu hopi expertonan ta bisa.

Na comienso di e luna, Andy Slavitt, ken anteriormente tabata consehero di e administracion di Biden pa cu COVID-19, a sugeri cu 98% pa 99% di e Mericanonan cu ta fayeciendo pa motibo di coronavirus tabata personanan cu no tabatin e vacuna.

E director di CDC Dr. Rochelle Walensky a bisa cu e vacuna ta asina efectivo cu “casi tur morto, specialmente esunnan den adulto, pa motibo di COVID-19 por ser preveni henteramente”, agregando cu mortonan pa motibo di falta di vacuna ta “particularmente tragico.”

Mortonan den Merca a reduci bastante for di e averahe pa dia den mita di januari, cual tabata 3,400 un luna despues di e metanan di vacunacion.

Practicamente 63% di tur e Mericanonan eligibel pa ricibi e vacuna, esnan di 12 aña di edad bay ariba, a ricibi por lo menos un dosis, y 53% ta completamente vacuna segun CDC. Mientras cu e vacuna nan ta permanece den escasez rond di henter e mundo,

e cantidad di vacunanan den Merca ta asina abundante, y e demanda pa e vacunanan a baha asina hopi cu tin hopi dosis di e vacuna cu ta sinta sin ser usa.

Ross Bagne, un dono di un compania chikito den Cheyenne, Wyoming. Tabata eligibel pa e vacuna den comienso di februari, pero a opta di no tuma esaki. El a muri riba dia 4 di juni pa motibo di a ser contagia cu coronavirus y sin e vacuna. El a fayece despues di mas cu 3 siman den hospital, cu su pulmon nan yen di awa pa motibo cu ya e no por a guli mas.

“E nunca no tabata sali, y pa e motibonan aki e no a pensa e lo contagia cu e virus” ruman di Ross Bagne a comenta, Karen McKnight. El a agrega “Pakico tuma e riesgo di no vacuna?”

E mortonan cu por ser preveni lo continua, expertonan ta premira, cu un cantidad di personanan cu no ta vacuna ya experienciando e contagio. Ali Mokbad, un professor di salud metrico cientifico na e universidad di Washington, Seattle, a bisa cu ta sugeri cu e nacion lo yega 1000 morto pa dia atrobe pa proximo aña.

Den Arkansas, cual ta un di e estadonan cu tin e cantidad mas abao di vacunacion den e nacion cu solamente 33% di e poblacion completamente protegi, casonan y hospitalisacionnan y mortonan ta keda aumenta.

“E ta tristo pa wak un persona yega hospital of fayece ora cu e ta un caso cu por a ser preveni” Gobernador Asa Hutchinson a publica riba e red social twitter, como intento di motiva y urgi e pueblo lo di tuma nan vacuna.

Den Seattle’s King County, e departamento di salud publico a haya solamente 3 morto den un periodo reciente di 60 dia den personanan cu tabata completamente vacuna. E resto, un cantidad di mas o menos 95% di 62 morto, no tabatin ningun vacuna, of tabatin solamente un di e dosis nan.

“Tur e personanan aki tabata algun hende su mayor, of su welonan, su rumannan, of hasta simplemente amistadnan” Dr MARK Del Beccaro



a comenta, ken ta e persona sonanan importante, y tambe cu ta yuda programanan di tabata mortonan cu por a ser vacunacion yega e pueblo. preveni.”  
“Tur e mortonan aki ta per-

### PARTICIPACION

**ARUGAS ta informa su fiel clientenan cu pa motibo di Eleccion Parlamentario su planta y oficina situa na Barcadera lo ta sera Diabierna 25 di juni desde 12:00 di mainta.**

**ARUGAS lo ta habri manera custumber pa publico, riba Diasabra 26 di juni 2021**

**Di 8:00 AM pa 11:45 AM**

**pa yenamento di gas y pago adelanta pa pedido di gas.**

### ANNOUNCEMENT

**In connection with the Parliamentary Elections to be held on Friday June 25, 2021 our plant and offices at Barcadera will be closed for the public at 12:00 AM.**

**Our customary Saturday services will resume on Juner 26, 2021 from 8:00 AM to 11:45 AM.**



[info@arugas.com](mailto:info@arugas.com)







# Eleccion 2021

Haci uso di bo derecho, bai vota!

**ACCION 21**

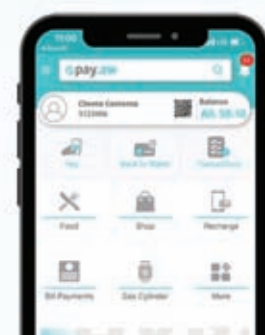
**Vota Accion21.**  
Bo voto. Bo #Accion

"Un futuro prometedor  
pa un y tur!"

✦ Bishita y conecta cu nos na [www.accion21.com](http://www.accion21.com) ✦

## PAGA CU BO CELULAR

OBTENIBEL PA TUR BANCO Y NUMBER LOCAL



@pay.aw

**nr. 4 VOTA**  
CROES, GERLIEN LUZDIANE

**DISEÑA,  
VOCIFERA Y  
LIDERA!**

**AVP**

Urna	Districto	Total votador	A21	PPA	MA's	UP	mep	HIC	POR	AVP	FVP	CURPA	raiz	RED Democrático	Total voto valido
1 Centro di Bario Noord	Noord	1,032													
2 MFA Noord	Noord	992													
3 Sint Anna School (1)	Noord	840													
4 Sint Anna School (2)	Noord	973													
5 Sint Anna School (3)	Noord	1,062													
6 Sint Anna School (4)	Noord	968													
7 Club Don Bosco	Noord	1,071													
8 Scol Basico Kudawecha	Noord	1,060													
9 Colegio Felipe B. Tromp	Noord	1,007													
10 Compleho Deportivo Frans Figaroa	Noord	1,095													
11 Scol Basico Washington (1)	Noord	930													
12 Scol Basico Washington (2)	Noord	799													
13 Centro Hubenil Washington	Noord	998													
14 Centro di Bario Tanki Leendert	Tanki Leendert	1,055													
15 Colegio Ora Ubao (1)	Tanki Leendert	1,120													
16 Colegio Ora Ubao (2)	Tanki Leendert	863													
17 Ceque Colegio MAVO	Oranjestad	1,060													
18 EPB Hato	Oranjestad	1,024													
19 Centro di Bario Playa Pabou	Oranjestad	1,038													
20 Sint Franciscus College	Oranjestad	1,012													
21 Colegio Bon Bini	Oranjestad	1,071													
22 Club Aruba Juniors	Oranjestad	989													
23 Sint Dominicus College	Oranjestad	1,090													
24 Maria College Mavo	Oranjestad	1,030													
25 Prinses Amalia School	Oranjestad	973													
26 Colegio EPI	Oranjestad	1,014													
27 Biblioteca Nacional Aruba	Oranjestad	1,034													
28 Colegio Arubano	Oranjestad	1,040													
29 Fatima College	Dakota	1,025													
30 Pius X School (1)	Dakota	1,016													
31 Pius X School (2)	Dakota	1,046													
32 Colegio Conrado Coronel (1)	Santa Cruz	1,004													
33 Colegio Conrado Coronel (2)	Santa Cruz	994													
34 Centro Caiquetio	Paradera	921													
35 Maria Goretti College	Paradera	1,076													
36 Colegio Pastoor Kranwinkel (1)	Paradera	1,081													
37 Colegio Pastoor Kranwinkel (2)	Paradera	1,029													
38 Emmaschool (1)	Paradera	955													
39 Emmaschool (2)	Paradera	1,094													
40 St. Verst. Gehandicapten Aruba	Paradera	1,030													
41 Compleho Deportivo Franklin Bareño (1)	Paradera	987													
42 Compleho Deportivo Franklin Bareño (2)	Paradera	933													
43 Colegio Laura Wernet-Paskel	Santa Cruz	1,069													
44 SPO Santa Cruz	Santa Cruz	1,048													
45 Club Estrella	Santa Cruz	968													
46 Maria School (1)	Santa Cruz	906													
47 Maria School (2)	Santa Cruz	986													
48 Colegio San Hose (1)	Santa Cruz	905													
49 Colegio San Hose (2)	Santa Cruz	992													
50 Colegio San Antonio	Santa Cruz	965													
51 POVA	Santa Cruz	901													
52 Centro di Formacion KIA	Santa Cruz	1,018													
53 Cacique Macuarima School	Santa Cruz	1,033													
54 Colegio Santa Famia (1)	Pos Chikito	1,044													
55 Colegio Santa Famia (2)	Pos Chikito	1,089													
56 Colegio Sagrado Curason (1)	Savaneta	951													
57 Colegio Sagrado Curason (2)	Savaneta	994													
58 Colegio Sagrado Curason (3)	Savaneta	1,099													
59 Colegio Sagrado Curason (4)	Savaneta	1,050													
60 Scol Caiquetio	San Nicolas	1,018													
61 Sint Michael School	San Nicolas	936													
62 SPO Brazil	San Nicolas	996													
63 EPB San Nicolas	San Nicolas	946													
64 Comm. Pieter Boer School	San Nicolas	992													
65 Y.M.C.A.	San Nicolas	1,088													
66 Filomena College Mavo	San Nicolas	983													
67 Graf Von Zinzendorf School	San Nicolas	1,009													
68 Comm. Gen. Abraham de Veerschool	San Nicolas	1,044													
69 Colegio San Nicolas	San Nicolas	964													
70 Politie Opleidingsinstituut E.J. (W) Vos	San Nicolas	856													
71 Bijzondere Stembureau A	Ambulante	x													
72 Bijzondere Stembureau B	Ambulante	x													
Total		70,281													
Kiesdeler:		Cantidad di asiento													
		Cantidad di restzetel													
Total asiento															



Anotacionnan



Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

# BISTA POLITICO

Raymundo Dijkhoff ACCION 21

## Cultura y desaroyo economico



**Cultura:** definicion, politica y desaroyo di Aruba. Cultura ta un area hopi subestima den politica. Un dje motibonan ta cu cultura no ta ser bon comprendi. Aunke tin hopi diferente forma con a trata di describi kico cultura ta, p.e.: “Cultura ta e caracteristicanan y conocimiento particular di un grupo di persona, incluyendo idioma, religion, cushina (gastronomia), custumbenan social, musica y artenan” E definicion di UNESCO (2001) ta: “Cultura ta un set di diferente característica spiritual, material, intelectual y emocional di un grupo social cu ta inclui no solamente arte y literatura, pero forman-

an di biba, forman di biba hunto, sistemanan di (norma y) balor, tradicion y creencia”. E palabra cultura ta bin di e palabra Latino “colere”, locual ta ser defini como “cultiva” y “tendencia”: “e tendencia pa cuida e tera (planeta/mundo) y crece, of cultiva y aprecia”.

Cultura ta provee beneficcionan social y economico importante. Cu miho prestacion di studia y di salud, un aumento di tolerancia y oportunidad pa uni cu otro nan, Cultura ta engrandece nos calidad di bida y ta incrementa e bienestar general di ambos e ser individual y comunidad. Alabes Cultura ta influencia nos creencia relaciona cu kico ta corecto

y incorrecto, nos actitud incluyendo kico nos ta gusta y kico no, nos balornan regarando kico ta bon y malo, y nos comportacion. Di e influencianan cultural aki, nos identidad ta ser forma.

Si pa logra sostenibilidad ta primordialmente haci uzo di e recursonan di nos planeta, cultura mester ta central den nos strategianan di desaroyo, ya cu culturanan ta marca relacionnan humano cu otronan den sociedad y e mundo na nan alrededor, incluyendo e ambiente natural y ta condiciona nan comportacion. Ademas, como sectornan di actividad, patrimonio y industrianan creativo ta contribui significativamente na e obhetivonan identifica den e congreso di Rio +20: desde

“trabounan berde” y patronchinan di consumo y produccion mas sostenibel, hasta comunidnan resiliente cu ta capaz pa confronta desastresnan miho y tin acceso na awa y e alimentonan, reduciendo e desekilibrio y pobreza den e regionnan y fortaleciendo e sostenibilidad.

Cultural and Creative Industry (+ Knowledge Economy + Innovacion) Diversificando e economia Arubano desaroyando un Cultural & Creative Industry (CCI), ta toca temanan manera crea cupo di trabou, preservacion sostenibel di nos herencia y cohesion social. Pa prome biaha CCI por crea cohesion den desaroyo socio-economico di nos isla basa riba e aceptacion genuino di un identidad cultural inclusivo. E lo por inicia miho comprendemento di e necesidad pa rehuenecimento cultural tumando e contexto multicultural Arubano na cuenta. Lo ta e prome “industria” cu lo genera entrada, mientras ta atende cambionan social den e economia Arubano. Den e situacion financiero y social actual di Aruba, cu e desaroyo di e CCI, nos isla por ta sigur cu esaki lo aporta positivamente na un desaroyo sostenibel pa nan. Akinan por ricibi un suma mensualmente, bou di e condicion cu pa luna ta crea un obra di arte cu lo ser evalua pa un Quality Control Committee. Lo huur e obranan na empresanan cu lo expone esakinan. Nation Building Nation Building ta e proceso activo elaborando un identidad nacional cu simultaneamente ta reconoce ambos e diversidad cultural y “sincretismo”. Ta importante pa reconoce tur nacion na Aruba (Aruba globalisa: mas di 100 nacionalidad) unda cultura ta hunga un rol cardinal. Na nos

isla nos herencia indigena ta central den e proceso aki, aunke na prome bista esaki no ta visibel. Nation Branding Nation Branding ta enfoca riba midi, construi y maneha e reputacion di un pais. E ta e aplicacion di concepto- y tecnicnanan di mercadeo corporativo pa otro pais, cu e meta

pa mehora su reputacion den relacionnan internacional. Hopi biaha e meta ta pa crea relacionnan entre actornan cu no ta limita na nacion. E ta extende pa e sectornan publico y priva y ta yuda crea amor pa bo patria. Alabes nan kier participa na proyectonan multi-lateral. Un forma ta incrementa e importancia di e balor simbolico di produccion cu ta enfatisa e caracteristicanan unico di un pais y ta mesun importante cu locual nan ta produci y vende realmente (“country of origin effect”). E imagen y reputacion di un pais por dramáticamente influencia su vitalidad economico. Nan ta trata di atrae turismo y capital di inversion, incrementa exportacion, atrae un forza laboral talentoso y creativo, y mehora su influencia cultural y politico den mundo. Na

Aruba nos nos herencia indigena, idioma y Parke Nacional ta caracteristicanan unico di nos pais cu por y ta ser uza pa e meta di Nation Branding; Producto Turistico y Crea Experiencia Cultural Nos potencial cultural ta sumamente grandi, no solamente pa su indole unico, pero tambe pa e creatividad Arubano y alabes diversidad cultural di nos isla. E producto turistico aki no ta completo sin cu e bishitante (incluyendo e propio Arubiano) por experiencia cu tur su 5 sentinan (innovativo!) na un forma personal con unico e cultura di nos pais ta. Aruba por bira un centro cultural den Caribe uzando e.o. Nation Branding y percurando pa trece eventonan cultural di importancia na nos isla. Ta comproba cu leisure tourists di Estados Unidos cu ta participa na actividadnan cultural Arubano of di nos herencia, di averahe ta gasta 63% mas cu otro leisure tourists. A cuminsa un desaroyo pa haci di San Nicolas e “Capital Cultural di Aruba”. E idea aki no tabata malo y lo ta importante pa finalisa y/of sigui cu e desaroyo aki, teniendo na cuenta cu e CCI tambe lo aporta na e desaroyo socio-economico di San Nicolas.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Ex Prome Minister Nelson Oduber (MEP):*

**Si bo kier vota pa ken cu ta bira kico cu ta y cos bay con cu ta,  
bo mes ta parti di e cosnan cu nos por preveni**

Desde cu nos a bira pais dia 1 januari 1986 nos a conoce 10 gabinete, sea un gobierno forma pa coalicion of un gobierno cu un mandato claro, esta cu tin mayoria di un solo partido. Sin excepcion te cu 2009 tur e gobiernonan a mantene e debe bao di e normanan di IMF, esta entre 40%-45% di nos GDP, unda e situacion financiero tabata responsabel y manehabel. Nos no a pidi gobierno Hulandes ningun ayudo financiero si no tabata solamente e areglo di FDA cu mester a termina na 2011.

## KB di 20 oktober 1994

Hulanda te na 1994 a inter-veni cu Gabinete Eman den nos husticia mediante KB di 20 oktober 1994, cu a kita Seguridad Nacional y ponele bao Gobernador y tambe a traha un rapport contra e metemento den husticia, esta e rapport de Ruiter "Cu debido respet" cu consecuen- cianan grandi pa Ministerio Publico y Cuerpo Policial. Tambe gobierno Mericano a exigi Hulanda pa caba cu Zona Franca y extradita 3 Arubiano pa Merca y kita 2 hefe di polis.

Por lo demas e discusionnan cu Gabinete Oduber tabatin cu Hulanda tabatin di haci cu metemento cu nos autonomia y di cual tur bataya nos a gana. Tabatin hasta e caso di e garantianan hotelero cu Gabinete Eman a duna y cu na 2003 Gabinete Oduber mes a regla e asunto aki sin ningun ayudo di Hulanda y tabata 3 aña pasa cu nos a caba di paga e debe aki.

## Maneho financiero irresponsabel

Te cu 2009 nos situacion financiero tabata bao di e normanan internacional y e debe di 43%-45% di nos GDP tabata responsabel, manehabel y pagabel. Tabata durante 2010-2017 cu e obligacionnan, e debenan y e fiamento di placa na un forma irresponsabel a bay for di man, esta di 2 bion florin di debe di e ultimo 25 añanan a ser re-

dobla y pio cu e proyectonan PPP a bin 2 bion florin extra pa paga den 25 aña un suma di 85 mion florin pa aña y cu na interes so pa aña un suma di 300 mion florin. Cu esaki no ta resta placa pa e otro responsabilidadnan manera salubridad publico, enseñansa, infraestructura etc. Esaki a causa cu e maneho financiero irresponsabel aki a pone Hulanda na 2014 pone un KB riba Gabinete Eman cu a termina den e CAFT cu tabata contra Statuut y nos constitucion. Ora e gobierno nobo a drenta na 2017 casi 96 cen di cada florin tabata bay pa paga debe so! E interes cu mester a paga riba e debe aki tabata haltisimo. A baha gasto y ya na 2019 tabata tin un surplus riba presupuesto di 46 mion florin, danki na e esfuersonan di e gobierno actual.

## Pandemia y su efecto riba Aruba

Pa nos mala suerte na maart 2020 un pandemia a dal mundo y nos tambe a ser afecta. Nos unico pilar turismo a cay casi completamente hunto cu nos economia causando desempleo, negoshi y hotelnan cera y entrada di nos trahadornan, comerciantenan y di gobierno a cay drasticamente. Hecho ta cu nos mes lo no por a sali afo di e crisis aki. No a keda gobierno nada otro di acerca - a base di articulo 36 di Statuut - Hulanda pa fia nos placa cu na e momento aki ta mas cu 300 mion florin pa paga cu condicionnan den un COHO, cu un Landspakket hopi severo cu consecuen- cianan grave pa nos pais. Pero nos gobierno no tabatin otro salida, sino no ta fia placa na 0% di interes for di Hulanda. Danki cu a scrap e fecha di independencia di 1996 for di den Statuut cu Hulanda normalmente mester a yuda nos. Mi ta sugeri pa despues di eleccion, e gobierno nobo acerca Hulanda pa un schenking, of paga bek den 25 aña na 2% di interes. Hulanda sa cu e gobierno di Aruba no ta culpabel di e pandemia, pero si nos tur ta sinta cu un Giga debe! Esey Hulanda mes durante 2010-2017 a "stond er-

bij en keek ernaar" y no a haci nada nada pa preveni. Awor ata den porta di eleccion tin ta bay renegocia cu Hulanda, COHO, ta bay cambia cos, ta bay cambia AZV, ta bay elimina e Landspakket etc.

## Promesanan bashi di otro partidonan

Mi ta kere cu si nan lesa e carta cu Hulanda a manda e gobi-erno nobo na Corsou, e discusion ey lo bo por spaar nos. Otro ta bay elimina tur medida, ta elimina Banco Central, Aduana y kita un hala di empleado publico etc. Otro ta yora tur dia cu nan a core cune for di gobierno, pasobra el a denuncia corrupcion, pero te awe e no a yega cu ningun pero ningun denuncia na Ministerio Publico y te awe no a bin cu ningun evidencia. Otro partido rabia cu ex ministro, parlamentario, henter un ministerio deteni y cera pa 4 acusacion ta bisa cu un-avez den gobierno lo elimina Ministerio Publico, pasobra lo tin persecucion politico, lubidando cu na 2017 nan mes den gobierno a detene ex ministro Paul Croes y cerele den KIA y awe e tin cu sinta 4 aña pa corrupcion. Y no mester lubida cu recientemente Mike Eman a declara cu e ta bay investiga Landsrecherche cual ta un intimidacion hopi serio, un menasa directo no solamente na e instituto aki pero pa tur locual ya el a haci den pasado.

## Trankilidad y Stabilidad politico

E eleccion aki mester trece atrobe pa nos trankilidad, seguridad y claridad riba nos relacion cu Hulanda y kico ta bay haci pa nos situacion financiero. Mi ta kere cu mester un sosten politico amplio pa por logra un bon relacion a base di respet mutuo cu Hulanda. Ora gobierno a sinta na 2017 mi a skirbi un articulo cu sin e pandemia mes, pero cu e Mega debe ningun solucion por ta realizabel sin un sosten di Hulanda. Awe mi ta bolbe bisa cu mirando con chikito nos economia ta nos mes lo no por produci suficiente placa pa nos so sali afo.



Cu dolor na mi curason mi ta bisa esaki, pero mi ta biba cu e realidadnan politico. E votacion di 25 juni venidero ta pa nos pueblo tambe un reto si nos ta consciente con grandi e problema financiero ta. Ken cu priminti bo cu e lo elimina COHO, Landspakket ta gaña bo. Ken cu bisa cu ariba nos mes nos lo sali afo no ta consciente con grandi e magnitud di e problema financiero ta y no ta comprende esaki.

Awor pa nos por logra cambia cos ta rekeri estabilidad politico y no fragmentacion. No por ta asina cu nos lo bay na un situacion cu partidonan cu solamente un of dos asientto por secuestra e gobierno y trece inseguridad pa lunanan largo!

## Mandato claro y contundente

Abo cu a bin di un pais unda corrupcion a caba cu biennan di e pais, bo a huy pa motibo di corrupcion, mi no por imagina mi mes cu bo a laga bo pais pa busca un miho bida, anto aki bo ta bay vota pa

corrupcion? Cu gobernacion ta cay den man di politiconan cu hasta kier elimina Ministerio Publico?

Abo cu ta cansa di politica di discusion continua sin e oportnidad pa duna un partido un mandato claro y contundente pa haci e trabao, esaki ta den bo man. No ta keda pueblo nada otro - si nan ta desea seguridad, claridad, trankilidad y estabilidad - pa vota pa MEP.

Si bo kier vota pa ken cu ta bira kico cu ta y cos bay con cu ta, bo mes ta parti di e cosnan cu nos por preveni. No tin tempo pa experimenta cu hendenan cu nan mes mester a prepara nan mes miho pa abo por a confia nan cu gobernacion. Pueblo votador, al final ta abo ta dicidi!

Deseando tur partido politico exito y cu diasabra nos por lanta cu e claridad necesario y bay atrobe na normalidad pa traha duro dia y anochi pa un miho Aruba pa nos tur.



## Na Boneiro lo ta mas facil pa habri un negoshi



**Ta bira facil pa habri un negoshi na Boneiro. Den 6 dia di trabou por haya un permit di establecimiento. Esaki por awor paso for di prome di juli ta bira posi-**

**bel pa haci e peticion online. Ora haci un peticion online e proceso ta dura menos largo. Entidad Publico Boneiro (EPB) hunto cu Camara di Comercio ke corta e tempo pa trata un permit, pa asin'ei yuda esunnan cu kier cuminsa un negoshi.**

Aworaki un persona mester warda 8 siman pa haya su permit. Esaki por afecta con lihe y facil un hende por cuminsa cu su negoshi na Boneiro. Haciendo e periodo aki mas cortico ta algo cu sector priva a boga p'e pa hopi aña.

Banda di esaki Entidad Publico di Boneiro ta elimina tambe e paso pa empresarionan bay Registro Civil y cumpra un prueba di inscripcion fisicamente (bewijs van inschrijving). Asina por cumpli cu e exigencia na momento cu ta haci su peticion pa un permit. Awor e empresario ta haci e parti di pago di su prueba di inscripcion online y Registro Civil ta percura pa pone e prueba hunto cu e peticion pa e departamento. Esaki ta pasonan pa haci e henter e proceso di peticion pa un permit

di establecimiento mas facil.

Diputado di desaroyo economico, Hennyson Thielman, a indica cu gobierno di Boneiro a pone e vision pa kita "obstaculo" for di procesonan pa peticionnan por cana mas rapido y asina facilita nos comunidad cu un servicio moderno, simpel y rapido. Esaki tambe ta importante pa stimula negoshi na Boneiro y pa facilita esun cu kier cuminsa un negoshi.

Cu e posibilidad digital Colegio Ehecutivo ke logra cu peticionnan ta keda cla mucha mas lihe cu antes. Esaki ta pone cu comunidad no mester warda hopi riba un contesta y bida por draai mucho mas lihe. E opcion digital pa haci peticion pa permit aki tin e beneficio cu empresarionan no ta mara na orarionan di servicio di EPB pa entrega nan peticion. Banda di esey EPB ke stimula pueblo pa tiki tiki no print papel mas y a acepta e reto pa facilita esaki den e website nobo. Pronto lo ta posibel pa haci peticion pa otro permitnan tambe digital manera entre otro un permit di construccion.

## Delegacion a bay Miami pa papia di Boneiro como destinacion crucero

**E rol di Boneiro t e deseonan cu tin como destinacion Cruzero ta bini dilanti e siman aki durante un conferencia na Miami. Pa esaki un delegacion di Boneiro cu ta consisti di diputado di desaroyo economico Hennyson Thielman, capitan di haf Gunther Flanegin y Tourism Corporation Bonaire (TCB) a biaha pa Miami, Florida.**

Durante e cumbre "Return to Sail" di e organizacion Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA) diferente companianan crucero y destinacion den e sector crucero ta bini hunto. Nan ta papia tocante desaroyo di e industria y reanudacion di biahenan crucero.

Boneiro ta participa na e conferencia aki cu e intencion pa comunica e vision cu nos isla tin pa futuro bishita di barconan crucero. Awor cu nos ta para na un punto pa cuminsa di nobo, ta un bon oportunidad pa introduci cambionan. E posibilidatnan ta amplio pa por restructura y implementa un maneho miho balansa.

Cu e plan di recuperacion di turismo, Entidad Publico Boneiro ya caba a comunica e decision pa acepta no mas cu un barco crucero pa dia na nos isla y enfoca riba turismo di mas calidad. Cu un limite di maximal 1 barco pa dia, e meta ta pa reduci congestion den centro di Ciudad y brinda espacio pa nos atrae turista cu un budget mas grandi cu ta gasta mas na nos isla.

Un otro cambio cu e delegacion kier combersa di dje ta subida di impuesto di bishitante, cu lo conta tambe pa turistanan crucero yegando Boneiro (reemplasando e asina yama "head tax"). E subida den e impuesto aki lo percura pa mas cen den caha di gobierno pa por inverti bek den facilidad y infraestructura pa comunidad y e sector di turismo.

E delegacion di Boneiro ta bay combersa tocante rekisitonan cu nos como isla lo rekeri den e añanan binidero di e barco cruceronan. Considerando e direccion cu nos a tuma pa ta un isla "Blue Destination" y e maneho di nos plan di recuperacion di turismo, lo bay

rekeri barconan pa cumpli cu exigencianan sostenibel cu ta cuadra den e vision pa cuida nos medio ambiente.

Un otro tema interesante ta e posibilidad pa liñanan di barco crucero inverti den atraccion y naturalesa na nos isla. Facilidatnan cu keda crea of mehora cu e inversionnan aki no ta solamente pa turista pero tambe pa nos hendenan local disfruta di dje. Esaki ta un strategia pa nos capitalista y saca mas beneficio for di e barconan crucero. "E indu-

stria crucero ta genera divisa, hopi hende ta dependiente di e industria y e sector aki ta crea alrededor di 200 cupo di trabou directo y 600 indirecto. Na mes momento nos ta kere cu e mester ta mas riba mesun liña cu nos metanan pa cu medio ambiente, mas mihó organisá, mester tin mihó "crowd management" i mihó utilisashon di e mercado pa crucero ("cruise market"). Cu cooperacion di TCB nos kier coordina e aspectonan aki y haci algo diferente", segun Hennyson

Thielman, diputado di desaroyo economico.

E biahe pa topa cu e diferente companianan di crucero ta parti di e preparacion pa por ricibi barco crucero bek na nos isla posiblemente den luna di september. Lo comunica claramente cu e fecha aki ta tentativo y ta depende di decisionnan den cuadro di maneho di Covid, entre otro condicionnan pa loke ta trata testmento.





*Minister di Finanzas, Javier Sylvania:*

## ‘COHO 2.0 ta riba mesa’

**(CuracaoChronicle) –** Gobierno nobo di Corsou no solamente kier miembronan local y ciudadanonan Hulandes Europeo den e Organo Caribeense pa Reforma y Desaroyo (COHO), sino tambe un miembro internacional cu ta check e medidanan.

Minister di Finanzas, Javier Sylvania a anuncia esaki durante su prome conferencia di prensa oficial.

E minister a menciona cu ta trata di un COHO 2.0, cu awo ta riba mesa. Sylvania tambe a indica cu ‘programacion financiero’ di Fondo Monetario Internacional (IMF) mester recalcula e medidanan rekeri pa Hulanda.

E siman aki, un delegacion di

oficialnan Hulandes a yega e isla pa atende reunionnan riba e COHO.

Sylvania ta spera cu por yega na un forma di COHO cu cual ambos pais por ta di acuerdo.

E minister tambe a indica cu Corsou ya no tin suficiente placa pa cumpli cu su gastonan e luna aki. Esaki ta nifica cu salario di ambtenaar, asistencia social y di cuida medico no por wordo paga mas.

Pa motibo di e lockdown, entrada a mira un caida skerpi, y gastonan a bira halto. Ta un situacion critico, segun e minister.

Segun Sylvania, mester tuma accion awo lo mas rapido posibel pa yega na un acuerdo



cu Hulanda. Den e pronostico pa resto di e aña aki, e deficit lo aumenta na mas di mey biyon florin na december.

Sylvania ta urgi Parlamento pa rapidamente pasa dos ley pa corta salario di minister

y parlamentario pa asina por cumpli cu e condicionnan pa ricibi sosten di likides di Hulanda.

## ABN Amro ta stop su financiamiento di sector oil y gas di Nort America



**(NLTimes) –** Banco Hulandes, ABN Amro ta bisa cu ta terminando su financiamiento di sector oil

y gas na Nort America. E banco a anuncia cu ta den proceso di bende su portafolio di prestamo den sec-

tor energia na companianan di inversion Oaktree Capital Management y Sixth Street Partners.

E retiro inicialmente lo resulta den un perdida di 120 miyon euro pa e banco, segun un calculacion di De Telegraaf. Sinembargo, e banco a bisa cu e prestamonan a wordo bendi na un descuento di 135 miyon euro riba balor contabel, pero cu lo reduci su activonan ponderado pa riesgo cu alrededor di dos biyon euro.

ABN Amro ta pronostica cu esaki lo tin ‘un impacto neto positivo riba ratio di capital den segundo kwartaal 2021’.

E portafolio ta inclui prestamo haci na alrededor di 75 negoshi den mercadonan di energia Nort Americano cu un volumen di 1.5 biyon dollar. E compromisionan di prestamo total ta conta pa alrededor di 3 biyon euro. “Como resultado di e benta, ABN Amro ta retira di prestamo relaciona cu oil y gas na Nort

America.”

E sucursal cu ta mancha sector di oil y gas na Nort America tabatin un total di 15 empleado. Ta spera cu alrededor di mita di nan awo lo wordo transferi.

E movida ta den linea cu e meta di e banco anuncia anteriormente pa accelera e reduccion di su actividadnan no nuclear. ABN Amro a bisa cu transferencia di e prestamonan na doñonan nobo lo habri espacio pa otro inversion.

## CFT: Corsou ainda lo tin mester di sosten di likides na 2022

**(CuracaoChronicle) –** Segun presidente di Colegio di Supervision Financiero, Raymond Gradus, ta spera cu economia di Corsou lo recupera. “Pero ainda no lo suficiente pa un balans den presupuesto na 2022, pues sosten di likides ainda lo ta necesario e aña ey. Lo mester haci tur lo posibel pa esaki ta lo mas chikito posibel.”

Den proximo añanan, e presidente di Cft ta convenci cu ‘controla gasto mester ta e prioridad di mas halto’. Berdaderamente tin posibilidadnan pa esaki, segun Gradus. “Compara cu paisnan den region Caribe, gastonan di labor den sector publico ta halto.”

Cu e retiro trempa bolun-

tario (VVU), inicia pa e anterior gabinete di Rhuggenaath, ‘a tuma un prome stap’ pa reduci aparato gubernamental. “Pero mas stap ta necesario. E gastonan di labor ta extremadamente halto pa motibo di e premium di pension aumentando.”

Entrada di gobierno tambe mester aumenta. “Mirando e tasa marginal halto, ampliacion ta e forma mas apropiada. Den impuesto di entrada, por logra ampliacion di e base di impuesto door di elimina articulonan deducible. Por ehemplo, e interes riba credito di consumidor ainda ta deducible y esaki ta conduci ta tasanan marginal halto pa tur hende. Otro medida ta un recorte basico relaciona cu entrada, manera conseha pa Comité di Revision di Presu-

puesto na 2019.”

Mediante mas cambio for di impuesto directo pa indirecto, ‘por aumenta cumplimento’, Gradus ta bisa. “Door di amplia e base di impuesto, por aumenta entrada a corto plaso. Menos impuesto distorciona por promove crecimiento economico a plaso medio, asina aumentando e base economico di impuesto. Por spera hopi beneficio di introduccion di impuesto di valor agrega (VAT).”

E principal bentahanan di VAT compara cu impuesto turnover (OB) ta: prevencion di acumulacion di tarifa cu ta tuma luga den caso di entrega dilanti entre lasonan di e cadena di produccion; exportacion por tin exencion di impuesto; y aumenta

cumplimento mediante autoevaluacion den cadena di suministro.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa cumpra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### TA BENDE

Trek lady's mountain bike almost  
new  
Trek man's mountain bike  
almost new  
Car carrier, 2 helmets, plus extra  
accessories  
Call 5847321

### TA BENDE Varios Terreno

propiedad  
(eigendom) di  
varios tamaño area  
di Moko cu caminda  
di klinker.  
Tel.: 582-8080

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BUSCA

un pida tereno pa cumpra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

Appartment pa 1 of 2 persona,  
na San Miguel, Noord  
5 minuut di tur Hotel  
Tel. 592 2688

### TA HUUR

un apartment na Madiki.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
Tel.746 8333

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Piano Yamaha Korg M1  
(cu su case)  
Bon Prijs:  
Tel. 5920707 / 5883133

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di biña,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA BENDE

Special offer on june  
100% cueros  
Carteras pa (H&M)  
Fl.70 hasta 90  
Tas y faha (Belts)  
Fl.35 hasta Fl.145  
Sport y elegants  
Cel. 560 3451

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine bieu, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### TA BUSCA

Trabouw pa haci cas limpi, of  
cuida anciano. Interna of pa dia  
Tel: 569 3253

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### TA HUUR

Apartamento amoblado  
en Seroe Blanco.  
Renta Fls.600  
Deposito Fls.400.  
Incluye wifi  
Tel : 562 3006

### SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### TA BENDE

pa jena fundeshi  
3 pa 4 yrd di graniet bruin  
F50. No tin delivery  
Jama 7321104 - Savaneta

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

un apartment full muebla 950 pa  
luna Av. Milo Croes 82  
Tel.: 582-5756  
567 1981

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### TA HUUR

un apto muebla pa un persona  
Tur servicio inclui. Fls.1000  
Simon Antonio  
Tel: 699 1778

### FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??

Awel a jega ora pa bo tin  
bo propio cas;  
cumprando un terreno  
propiedad cu caminda di  
Prijs cuminsando di  
Afl. 79.000  
Tel: 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 /737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE.
- ☐ Paga CMB ONLINE.
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Giel  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Eagle  
Tel. 587 9011

### San Nicolas:

Centro Medico  
Tel. 584 5794

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi

#### C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius  
Temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 7:08 pm  
Subida di solo : 6:17 am.

### Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion  
generalmente oost;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21  
nudo).  
Den dia fuerte te posiblemente duro den  
rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33  
nudo)

### Situacion general di tempo:

Un ola tropical ta acercando area oost di  
Caribe y lo soro pa un aumento di hu-

medad den curso di awe nochil laat i dia-  
bierna. Esaki lo bay aumenta nubianan  
den region y e chancen pa awasero.  
Pa e motibo aki por spera algun awasero  
breve durante di marduga i mainta di  
diabierna cu tambe un chance chikito  
pa lamper cu strena. Di otro un banda,  
stof fini di Sahara den concentracionnan  
varia, lo stroba e visibilidad un poco du-  
rante proximo dia of dos.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera na  
partinan proteje, y modera na partinan  
zuid ta wordo spera den proximo 24 ora.  
Riba sectornan oost te noordwest lama  
lo ta generalmente modera; olanan lo ta  
for di oost entre 3 pa 5 pia.

## EMERGENCIA

911

## POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/24/2021



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.43	1.45	1.47
CHF	193.68	194.40	195.20
GBP	2.41	2.46	2.52
JPY	159.27	160.73	162.34
EUR	210.67	212.60	214.73
DKK	27.61	28.33	29.13
NOK	19.91	20.63	21.43
SEK	20.02	20.74	21.54

For amounts up to Afl. 100,000



## Coreccion formulario pa yena resultado di eleccion obtenibel riba website oficial di gobierno

**Servicio Informativo di Gobierno (Bureau Voorlichting – BUVO)** ta informa cu a haci cambio den e formulario pa yena resultado di eleccion riba e websitesen oficial di gobierno [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw), [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw) y [www.government.aw](http://www.government.aw).

Motibo di e cambio ta cu riba 23 di juni 2021, Hoofdstembureau a añadi dos persona cu derecho di voto na Registro di Votado. Na urna number 31 a añadi 1 votado y na urna number 65 a añadi 1 votado. Pa esnan cu a download e formulario, nos ta pidi pa please tene cuenta cu e cambio aki. Esnan interesa, por baha e filenan corigí aki den formato di papel A3 y A4.

Pa hay'e formulario riba [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw) - Click riba Bestuur & organisatie - Staten - Verkiezingen - Verkiezingen 2021 - Verkiezingsavond  
Url: [https://secure.overheid.aw/bestuur-organisatie/verkiezingsavond-2021\\_48189/](https://secure.overheid.aw/bestuur-organisatie/verkiezingsavond-2021_48189/)  
Riba [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw) - Click riba Gobernacion - Parlamento - Eleccion - Eleccion 2021 - Anochi di eleccion

Url: [https://www.gobierno.aw/gobernacion/anochi-di-eleccion-2021\\_48195/](https://www.gobierno.aw/gobernacion/anochi-di-eleccion-2021_48195/)  
Por download e tambe for di [www.government.aw](http://www.government.aw).

Url: [https://www.government.aw/governance-administration/election-night-2021\\_48217/](https://www.government.aw/governance-administration/election-night-2021_48217/)

## Departamento di Labor cera pa publico awe

**Departamento di Labor y Investigacion** kier a participa na tur cliente lo siguiente. En conexion cu votamento riba diabierna 25 di juni 2021 nos lo ta cera pa publico.

Riba dialuna 28 di juni 2021 nos lo atende publico bek segun nos orario normal.

Nos ta pidi disculpa di antemano pa cualkier inconveniencia esaki por trece cune.

## IBiSA cera henter dia awe

Pa medio di e comunicado aki Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) ta participa na comunidad di Aruba cu oficina na Oranjestad lo ta cera henter dia riba diabierna 25 di juni 2021 en conexion cu eleccion na Aruba.

IBiSA San Nicolaas Sport Centrum si lo ta habri. IBSA ta desea comunidad di Aruba henter un bon fin di siman y dialuna oficina na Oranjestad lo habri normal pa publico.

*Por medio di es comunicado aki DTI ta informa cu :*

## DTI ta cera awe full dia en conexion cu dia di Eleccion



**Pa casonan di emergencia por yama na Tel: 594-3778. DTI su balie lo habri back Dialuna 28 juni 2021 na e orarionan normal cual ta di 07:45am-11:30am y di 13:00-15:30pm.**

Alabes DTI ta informa cu pa traha un afspraak pa keur un vehiculo di motor mester presenta personalmente na balie cu e siguiente documentonan;

1. Registracion di e vehiculo (Registratie DIMP).
2. Polisa di seguro di e vehiculo. (Imprimi, no digital).
3. E keuring ta costa Awg. 50,- y mester wordo paga ora traha e afspraak.

Dia di keuring e cliente mester trece e siguiente documentonan:

1. Registracion di e vehiculo (Registratie DIMP).
2. Polisa di seguro di e vehiculo valido. (Imprimi, no digital).
3. Recibo di DTI cu e fecha di afspraak.

*Departamento di Salud Publico ta informa*

## Orario di ciere pa mañan dia di eleccion

**Departamento di Salud Publico ta informa orario di ciere pa mañan en connexion cu dia di eleccion.**

Mañan DVG y su seccionnan lo ta habri di 7.30am pa 11.30am y pa dialuna, 28 di juni lo ta operativo back cu e orarionan normal di 7.30am te cu 4.30pm.

Nos seccion di Foodhandlers, Warenkeuring & Higiëna lo ta habri pa asina duna e servicio di otorga solamente carnet di salud (Gezondheidsverklaring) entre 7:45am te cu 11:15am. Prikpostnan na DVG, Sporthall Sta Cruz y ImSan lo ta cera full dia y pa dialuna lo ta operativo back.

Pa cualkier informacion, por tuma contacto na 522-4200 of por subi nos website [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw) of nos facebook page.

Resultado Sorteo juni 24, 2021					
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte					
Wega			Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
jun 23	DIARIO		5412	5066	3760
jun 23	KORSOU		6526	2789	8377
jun 23	SUPER4		6032		
		WEGA MERDIA	1588	3150	9169
		WEGA ANOCHI	3979	9776	3281
		WEGA MERDIA	5010		
		WEGA ANOCHI	4420		
		WEGA MERDIA	0796		
		WEGA ANOCHI	3407		
		WEGA MERDIA	6564	SCORPIO	
		WEGA ANOCHI	7304	VIRGO	
		133		X2	
		582		X5	
		LOTTO DI DIA	07-10-17-18-21		
		Afl. 62.000,-			
		134x Afl.8			





I am leaving you with a gift, peace of mind and heart. And the peace I give is a gift the world cannot give. So do not be troubled or afraid. John 14:27

It is with deep sympathy we announce the sudden passing away of



**Rosa Linda Alberto**

**Sunrise 27-07-1945 – Sunset 21-06-2021**

Left to mourn are her:

**Children:**

Antonia Alberto in the Netherlands  
Lionel Rumnit Jr. and Marcela  
Roxanne Rumnit

**Grandchildren:** Nigel Rumnit in the Netherlands  
Shanty Vrolijk

**Ex-husband:** Lionel Rumnit Sr.

**Siblings:**

Elvia and Jose Simon & Fam in Curacao  
Bertha Alberto in Curacao  
Ronald Alberto  
Cecil and Sildra Alberto Bradshaw & Fam in Curacao

**Nieces, nephews, cousins, acquaintances, friends and neighbors too numerous to mention.**

**Close friends:**

Vivian, Iona, Chester, Camalita Jairo, Kenneth

Members of the Methodist Wesley Congregation, colleagues from Ginger Aruba, Ex colleagues from Post Aruba NV and members of Rode Kruis Aruba

**Rosa was related to:** Alberto, Rumnit, Abraham, Vrolijk, Heren, Simon, Bradshaw, Sherwood, Peters, Jacobs, Solomon, Hughes, Van Heiningen, Wilson, Cannegieter, Brown, James.

We sincerely apologize if during our grieve we forgot to mentions any family and friends member

**The funeral will take place on Saturday 26<sup>th</sup> of June 2021 at the Methodist Wesley Church, Longfellowstraat 3 Oranjestad**

**Time condolence:** 8:30-10:30

**Service:** 10:30-11:30

**Burial:** 11:45

**Rosa was a very happy and lively person. Therefore, we would like to ask Friends and Family that will be attending the services to please wear lively colors**

**We regret that we cannot accept condolences at home before and after the funeral**

**Funeral Services will also be available on the facebook page of Obituary Aruba**

## Registro di Votador a cera cu un total di 70,281 votador

**Hoofdstembureau ta participa cu na cierre di e Registro di Votado cu a cera dia 7 di april 2021, e Registro a cera cu un total di 70.281 votado.**

Riba e website di Censo a pone e Voter's checktool pa controla si bo persona ta aparece den e Registro di Votado.

Dos persona a declara cu nan no ta aparece den e Registro di Votado. Despues di investigacion a resulta cu e dos personanan aki tin derecho di voto



y a wordo añadi na Registro di Votado.

**A base di esey:**

- Urna number 31 a wordo añadi 1 votado;
- Urna number 65 a wordo añadi 1 votado.

## 'E antestala' un programa cu enfoke riba 'eleccion 2021' *Sintonisa awe pa 7 or di anochi*

**Bou di iniciativa di e me-sun grupo di 'E DEBATE' lo tuma lugar diabierna awor dia 25 di Juni pa 7 or di anochi te cu 9 or di anochi un programa cu enfoke riba eleccion 2021.**

E antesala di eleccion 2021 lo ta un "Online Show" unda cu e presentadornan lo comenta y duna informacion riba historia y proceso di eleccion, highlights di e debatenan, bloopers di programanan, impacto di social media durante campaña y mucho mas! Lo tin diferente Social Media Guest Stars tambe invita cu lo analisa tendencianan, duna un analisis riba nan programa y comparti nan experiencia di eleccion 2021.

E presentadornan pa e anochi aki lo ta den man di e mesun moderadornan di "E Debate". Ta trata aki di e presentadornan di e programa Vota Pa Ken,



tres hoben esta Samil Susebeck, Mauro Caralps y Sharkk Gario y Jaqueline Wernet hunto cu Atan Lee JR presentadornan di e programa Debate Virtual Xclusivo.

Pueblo completo lo por sigi esaki via rednan social manera e.o e pagina di facebook di 'Vota Pa Ken', 'Debate Virtual Xclusivo' y tambe otro medianan local cu lo join e transmission for di 7 or di anochi. E programa lo cuminsa asina cu e urna nan sera y

lo termina prome cu resultado nan cuminsa dreña.

Pa locual ta produccion, esaki lo ta den man di Elite Productions & Entertainment y Elite Studios.

Unda por mira E ANTESALA: <https://www.facebook.com/votapaken> y <https://www.facebook.com/xclusivomagazine> <https://www.youtube.com/elit-estudiosaruba>

## Diasabra awor

### Di 59 edicion di Harry Janssen National Championship ta start sali

**E fin di siman aki ta uno special pa e deporte di atletismo. Diasabra, 26 di juni pa 4'or di atardi ta duna start oficial na e di 58 edicion di Harry Janssen National Championship, organisa pa Aruba Athletic Federation.**

E evento lo tuma lugar na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad caminda lo desplega diferente disciplina di "Track and Field". Tambe tin "Throwing Events" na Centro Deportivo Betico Croes. Diadomingo cuminsando pa 4'or di atardi lo continua cu e diferente disciplinanan y cu ta conta cu mas di 80 atleta.

Di parti di e directiva nobo recién eligi 15 di juni ultimo, ta extende un cordial invitacion pa tur mayor, famia, amigo y henter e pueblo di Aruba bin apoya nos atletanan of simplemente bin pasa, sinti un poco di e ambiente deportivo y keda inspira pa participa na e deporte aki tambe.





## CDC extends eviction moratorium a month, says it's last time



**(AP) — The Biden administration on Thursday extended the nationwide ban on evictions for a month to help millions of tenants unable to make rent payments during the coronavirus pandemic, but said this is the last time it plans to do so.**

Dr. Rochelle Walensky, director of the Centers for Disease Control and Prevention, extended the evictions moratorium from June 30 until July 31. The CDC said “this is intended to be the final extension of the moratorium.”

A Biden administration official said the last month would be used for an “all hands on deck” multiagency campaign to prevent a wave of evictions. One of the reasons the moratorium was put in place was to prevent further spread of COVID-19 by people put out on the streets and into shelters.

By the end of March, 6.4 million American households were behind on their rent, according to the Department of Housing and Urban Development. As of June 7, roughly 3.2 million people in the U.S. said they faced eviction in the next two months, according to the U.S. Census Bureau’s Household Pulse Survey.

The news brought a sense of relief to tenants on the verge of being evicted and whose only lifeline was the CDC moratorium.

Among them was Cristina Livingston, a 55-year-old mother of two from Bay Harbor Islands, Florida, who lost her job as an administrative assistant during the pan-

demic. She couldn’t get federal rental assistance to pay upwards of \$14,000 in back rent because her landlord refused to take it.

“Ah, great. I’m just asking for a little bit more time. I just need the time to move out of here in a dignified way,” said Livingston, who said her biggest fear was that she would be evicted without notice before finding a new job.

“It’s been a devastating experience,” she said. “I have never been in this situation. It’s killing me because I’m afraid anytime somebody is going to come and get me out of here. I don’t have a place to go.”

Ronald Leonard, a 68-year-old retired heavy equipment operator from Daytona Beach, was facing eviction from his one-bedroom apartment. His landlord also is refusing to take federal assistance to cover \$5,000 in back rent.

“I don’t have to worry about July no more. I feel a lot better,” said Leonard, who still fears being forced to live on the streets once the moratorium expires. “It’s heartbreaking. It’s not going to be good all. I’m not healthy anymore. There is no way I’m going to live on the street.”

The extension announcement Thursday was accompanied by a flurry of administration activity. The Treasury Department issued new guidance encouraging states and local governments to streamline distribution of the nearly \$47 billion in available emergency rental assistance funding. And Associate Attorney General Vanita Gupta

released an open letter to state courts around the country encouraging them to pursue a number of alternatives that would protect both tenants and landlords.

Gupta’s letter states that “eviction filings are expected to overwhelm courts across the country,” unless additional steps are taken.

The White House had acknowledged Wednesday that the emergency pandemic protection, which had been extended before, would have to end at some point. The trick is devising the right sort of off-ramp to make the transition without major social upheaval.

Gupta’s letter to state courts encourages them to do everything possible to prevent or delay evictions.

“Losing one’s home can have catastrophic economic and psychological effects,” she states. “The entire legal community, including the Department of Justice, the bar, and the judiciary, has an obligation to do what it can to ensure that each and every individual has meaningful and equal access to justice before facing such consequences.”

That includes giving tenants as much time as possible, and making sure both tenants and landlords are aware of any emergency relief funds that may be available.

She references steps made by state courts in Texas, Michigan and Pennsylvania and directs state courts to an online assessment tool designed by the National Center for State Courts to help jurisdictions determine the most appropriate model.

This week, dozens of members of Congress wrote to President Joe Biden and Walensky, calling for the moratorium to be not only extended but also strengthened in some ways.

The letter, spearheaded by Democratic Reps. Ayanna Pressley of Massachusetts, Jimmy Gomez of California and Cori Bush of Missouri, called for an unspecified extension to allow the emergency rental assistance included in the American Rescue Plan to get into the hands of tenants.

Ending the assistance too abruptly, they said, would disproportionately hurt some of the minority communities that were hit so hard by the virus, which has killed more than 600,000 people in the United States. They also echoed many housing advocates by calling for the moratorium’s protections to be made automatic, requiring no special steps from the tenant to gain its protections.

“The impact of the federal moratorium cannot be understated, and the need to strengthen and extend it is an urgent matter of health, racial, and economic justice,” the letter said.

Diane Yentel, president of the National Low Income Housing Coalition, called an extension of the eviction ban “the right thing to do — morally, fiscally, politically, and as a continued public health measure.”

But landlords, who have opposed the moratorium and challenged it in court, were against any extension. They have argued the focus should be on speeding up the distribution of rental assistance.

There are at least six prominent lawsuits challenging the authority of the CDC ban. So far, three judges have sided with the ban and three have ruled against, with all cases currently going through appeals. One judge in Memphis declared the CDC order unenforceable in the entire Western District of Tennessee, and the U.S. District Court in Washington struck down the moratorium in May.

The judge in the District Court in Washington agreed to stay the case after the Justice Department filed an emergency appeal. The landlords in the case have filed a request to vacate the stay with the Supreme Court.

Others welcomed the moratorium extension but said the Biden administration needs to think about more long-term solutions, including expanding the federal government’s housing voucher program for low-income tenants. Even before the pandemic, there were 24 million people who would have benefited from the program but couldn’t get help — many of those people of color.

“For now, extending the eviction moratorium will protect the millions of people behind on rent, but many of these renters faced a similar deadline only months ago and they will face this deadline again next month,” Alicia Mazzara, a senior research analyst with the Center on Budget and Policy Priorities, told reporters. “They need a long-term solution, not another Band-Aid. Policy makers should seize this moment to enact a more enduring solution.”





## Judge threatens to toss DEA agent's plea in corruption case

**(AP) — A federal judge Wednesday threatened to throw out the guilty plea of a veteran U.S. narcotics agent who conspired with a Colombian cartel money launderer — an unexpected twist that could derail one of the most egregious misconduct cases in the history of the U.S. Drug Enforcement Administration.**

U.S. District Judge Charlene Edwards Honeywell was expected to sentence the disgraced agent, Jose I. Irizarry, but refused to do so over what she called a “totally unacceptable” legal dispute.

“I have never seen anything like this,” Honeywell said, postponing the sentencing indefinitely. “I’m not even sure at this point I’m going to accept this plea.”

The heated hearing in Tampa federal court came nine months after Irizarry admitted parlaying his expertise in money laundering into a life of luxury that prosecutors said was bankrolled by millions of dollars he diverted from DEA control. The spoils included a \$30,000 Tiffany diamond ring for his wife, luxury sports cars and a \$767,000 home in the Caribbean resort city of Cartagena — on top of residences in south Florida and Puerto Rico.

At issue is a disagreement over whether the money Irizarry raided from undercover DEA accounts amounted to a misuse of government funds, as Irizarry contends, or the laundering of drug proceeds — a more serious offense that could add a decade to what was already expected to be a lengthy prison sentence.

Irizarry pleaded guilty last year to 19 counts, including conspiracy to commit money laundering and bank fraud, admitting he filed false reports and ordered DEA staff to wire money slated for undercover stings to inter-

national accounts he and associates controlled.

The case is the latest black eye for the DEA, which has seen repeated cases of agent misconduct in recent years. Just last week, longtime DEA agent Chad Scott was taken into federal custody after a jury in New Orleans convicted him of taking property from criminal suspects, adding to an earlier conviction on corruption charges.

But it’s unclear what lessons the DEA has learned from Irizarry’s scheme and whether other agents assigned to the Miami field office where his criminal activity began were involved. His guilty plea also leaves many unanswered questions about the level of supervision he received during his career, in which he had been entrusted with the government’s use of front companies, shell bank accounts and couriers to combat international drug trafficking.

Irizarry’s defense attorney contended in recent court filings that the accounts in question amounted to a profit-producing “slush fund” for official and personal travel of federal law enforcement, U.S. prosecutors and confidential sources.

“They were going to dinners, drinks and doing all sorts of things with this money,” attorney Humberto Dominguez said in court Wednesday. “It was all documented.”

The DEA did not respond to a request for comment on that claim.

But prosecutor Joseph Palazzo argued that Irizarry’s actions could only have had one purpose regardless of whether the international wire transfers were channeled through DEA-controlled accounts.

“Once drug proceeds, always drug proceeds,” he said. “The defendant was in a better position than anyone



to know the source of these funds and where these funds were going.” The case could also have long-lasting implications on the DEA’s undercover money-laundering operations. Irizarry was accused of sharing sensitive law enforcement information with co-conspirators, including a Colombian customs official and an alleged drug trafficker and money launderer.

The Colombian official, Omar Ambuilla, was arrested in April on a U.S. warrant accusing him of transferring to the U.S. proceeds from the conspiracy for the purchase of a 2017 Lamborghini Huracan Spyder in Florida.

The other alleged co-conspirator has not been identified in court filings except as a Colombian citizen who was the target of a DEA drug trafficking investigation before becoming the godfather to Irizarry’s twin children in 2015.

U.S. law enforcement officials told The Associated Press last year that the unnamed conspirator is Diego Marin, describing him as Colombia’s contraband king for his role helping launder drug dollars through the importation of containers full of electronics and other goods. Irizarry and his attorney

referred to the alleged co-conspirator in court on Wednesday as a longtime U.S. government informant named “Diego.”

Marin has not been charged. A U.S. attorney who has represented Marin in the past declined to comment.

Before he resigned in 2018, Irizarry’s ostentatious habits and tales of raucous yacht parties had become legendary among DEA agents. Beginning around 2011, prosecutors said, Irizarry used the cover of his badge to file false reports and direct DEA personnel to wire funds reserved for undercover stings to accounts in Spain, the Netherlands and elsewhere — accounts that he controlled or were tied to his wife and his co-conspirators.

In all, Irizarry and his informants handled at least \$9 million in drug proceeds that should’ve been carefully tracked by the DEA as part of undercover money laundering investigations, prosecutors said.

The indictment details at least \$900,000 paid out from a single criminal account opened by Irizarry and an informant using the name, passport and Social Security number of a third person who was unaware their identity was being stolen.

## Pedestrian bridge collapses over DC highway, injuring 5

**(AP) — A pedestrian bridge collapsed over a highway in the nation’s capital on Wednesday, sending five people to the hospital. Traffic was expected to be snarled for hours.**



The collapse happened just before noon along Interstate 295 in Northeast Washington. The bridge was found to be in poor condition at an inspection just a few months earlier.

Investigators believe a truck struck the bridge, causing it to come loose and collapse, said Chris Geldart, the deputy mayor for public safety and justice. Several other vehicles were also involved in the collapse. He cautioned that the investigation was still in its preliminary stages.

The five people taken to the hospital had non-life-threatening injuries, Geldart said.

Chunks of concrete and other debris were strewn across the highway, and both directions of traffic were expected to be closed at least until late Friday. The bridge was lying atop the truck, which was leaking diesel fuel along the roadway, officials said.

Mayor Muriel Bowser said Wednesday afternoon that there were no recent reports of structural concerns about the bridge. But Geldart said in a statement later Wednesday

that the mayor’s statement was incorrect.

He said that the bridge was inspected in February and that a subsequent report issued May 25 rated the bridge as being in poor condition. He said the rating — a 4 on a scale of 9 to 0 — marked a threshold prompting a multi-year planning process to replace the bridge. The bridge had previously been rated a 5 — in fair condition — in April 2019.

The Metropolitan Police Department is leading the crash investigation, Geldart said.



## Biden targets law-breaking gun dealers in anti-crime plan



**(AP) — President Joe Biden announced new efforts Wednesday to stem a rising national tide of violent crime, declaring the federal government is “taking on the bad actors doing bad things to our communities.” But questions persist about how effective the efforts can be in what could be a turbulent summer.**

Crime rates have risen after plummeting during the initial months of the coronavirus pandemic, creating economic hardship and anxiety. Biden’s plan focuses on providing money to cities that need more police, offering community support and most of all cracking down on gun violence and those supplying illegal firearms.

“These merchants of death are breaking the law for profit,” Biden said. “If you willfully sell a gun to someone who’s prohibited, my message to you is this: We’ll find you and we’ll seek your license to sell guns. We’ll make sure you can’t sell death and mayhem on our streets.”

But there are also tricky politics at play, and Biden’s plan shows how few options the Democratic president has on the issue.

The steps he outlined are aimed at going hard after gun dealers who break federal law and establishing strike forces in several cities to help stop weapons trafficking. He also said he would seek more money for the agency that tracks the nation’s guns.

But the rest of his new strategy boils down mostly to

suggestions for beleaguered localities. He’s encouraging cities to invest some of their COVID-19 relief funds into policing and pushing alternative crime reduction steps such as increased community support and summer jobs for teenagers — often both targets and perpetrators of violence.

But it’s voluntary.

The president has been clear that he is opposed to the “defund the police” movement, which has been effectively used against other Democrats to cast them as anti-law enforcement.

“This is not a time to turn our backs on law enforcement,” said Biden, who noted that “crime historically rises during the summer, and as we emerge from this pandemic the traditional summer spike may be even more pronounced than it usually would be.”

But he’s also is trying to boost progressives’ efforts to reform policing, following a year of demonstrations and public anguish sparked by the killing by police of George Floyd and other Black people across the country. While combating crime and overhauling the police don’t have to be at odds, the two efforts are increasingly billed that way.

Biden will try to do both at once. But Republicans quickly tried to portray his measures as government overreach and linked them to efforts to rein in policing.

“I think a lot of it ties back to this whole ‘defund the

police’ movement and some of the disruption we had in civil society last year,” Nebraska Gov. Pete Ricketts said on Fox News. “And I think that’s part of, when you start undermining that basic foundation, you start breaking apart the bonds that hold us together and that’s why you see an increase in crime.”

Biden announced a “zero tolerance” policy that would give no leeway to gun dealers who fail to comply with federal law — their licenses to sell would be revoked on a first offense.

The president has already announced a half-dozen executive actions on gun control, including going after “ghost guns,” homemade firearms that lack serial numbers for tracking and often are purchased without background checks.

A number of anti-crime and gun safety groups, including the Brady Campaign and Everytown for Gun Safety, applauded the administration’s efforts.

“The president is helping start a much-needed conversation about reducing violent crime. A greater investment in community interventions will help take a bite out of violent crime,” said Paul DelPonte, head of the National Crime Prevention Council. “Strategies that increase public engagement in public safety are proven crime stoppers. Putting more police officers who are trained and certified in crime prevention on the streets of our communities makes sense.”

Legislation to expand background checks has so far stalled in the Senate after the House passed it in March, even though Majority Leader Chuck Schumer vowed then that the Senate would hold a vote on the bill.

Connecticut Sen. Chris Murphy has been negotiating for weeks with individual Republicans to see if there is legislation that could win enough votes for passage. One option is to narrow the scope of the House bill and expand background checks only to commercial sales like gun shows. Most Republicans oppose regulating private sales between individuals, as the House bill would do, but some have said they would support tougher regulation of gun shows.

Biden will seek increased transparency on gun data and better coordination among states, and he will push Congress for more money for the Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives, the agency responsible for enforcing federal gun laws and regulating gun dealers. The Justice Department is also launching strike forces in Chicago, New York, Los Angeles, San Francisco and Washington, D.C., to help take down illegal gun traffickers.

Police officials have said they are struggling with increasing crime and continued tensions between police and communities; some say their calls for support aren’t answered as they take the blame for the spike. Biden noted that \$350

billion of the \$1.9 trillion COVID-19 relief package can be used by cities to hire law enforcement officers, pay overtime, prosecute gun traffickers and invest in technology to make law enforcement more efficient.

While crime is rising — homicides and shootings are up from the same period last year in Chicago; Los Angeles; Minneapolis; Portland, Oregon; Baltimore; Baton Rouge, Louisiana, and Houston — violent crime overall remains lower than it was a decade ago or even five years ago. Most violent crimes plummeted during the first six months of the coronavirus pandemic, as people stayed indoors and away from others, then started creeping up last summer.

It all comes against the backdrop of the national debate on policing and racism — and as a police reform bill is being crafted in Congress.

As a senator, Biden wrote several major anti-crime packages, including a 1994 bill that contained provisions now viewed by some as an overreaction to the crime spikes in the 1980s and 1990s. Critics say those bills helped lead to mass incarceration of Black Americans, and Biden’s involvement became an issue in his 2020 campaign.

Biden has expressed second thoughts about some aspects of the legislation. But he and his allies still point to the law’s provisions to address domestic violence, ban assault weapons and finance community policing.





## Over 600 bodies found at Indigenous school in Canada

**(AP) — Leaders of Indigenous groups in Canada said Thursday investigators have found more than 600 unmarked graves at the site of a former residential school for Indigenous children — a discovery that follows last month's report of 215 bodies found at another school.**

The bodies were discovered at the Marieval Indian Residential School, which operated from 1899 to 1997 where the Cowessess First Nation is now located, about 85 miles (135 kilometers) east of Regina, the capital of Saskatchewan.

A search with ground-penetrating radar resulted in 751 "hits," indicating that at least 600 bodies were buried in the area, said Chief Cadmus Delorme of the Cowessess. The radar operators have said their results could have a margin of error of 10%.

"We want to make sure when

we tell our story that we're not trying to make numbers sound bigger than they are," Delorme said. "I like to say over 600, just to be assured."

He said the search continues and the radar hits will be assessed by a technical team and the numbers will be verified in coming weeks.

Delorme said that the graves were marked at one time, but that the Roman Catholic Church that operated the school had removed the markers.

On Twitter, Canadian Prime Minister Justin Trudeau said he was "terribly saddened" to learn of the latest discovery.

"My heart breaks for the Cowessess First Nation following the discovery of Indigenous children buried at the former Marieval Residential School," he said, adding that "we will tell the truth about these injustices."

Saskatchewan Premier Scott

Moe said the entire province mourns the discovery of the unmarked graves.

Florence Sparvier, 80, said she attended the Marieval Indian Residential School.

"The nuns were very mean to us," she said. "We had to learn how to be Roman Catholic. We couldn't say our own little blessings."

Nuns at the school were "condemning about our people" and the pain inflicted continues generations later, Sparvier said.

"We learned how to not like who we were," she said. "That has gone on and it's still going on."

Last month the remains of 215 children, some as young as 3 years old, were found buried on the site of what was once Canada's largest Indigenous residential school near Kamloops, British Columbia.

Following that discovery,



Pope Francis expressed his pain over the discovery and pressed religious and political authorities to shed light on "this sad affair." But he didn't offer the apology sought by First Nations and by the Canadian government.

"An apology is one stage in the way of a healing journey," Delorme said.

"This was a crime against humanity, an assault on First Nations," said Chief Bobby Cameron of the Federation of Sovereign Indigenous First

Nations in Saskatchewan. He said he expects more graves will be found on residential school grounds across Canada.

"We will not stop until we find all the bodies," he said. From the 19th century until the 1970s, more than 150,000 Indigenous children were forced to attend state-funded Christian schools, the majority of them run by Roman Catholic missionary congregations, in a campaign to assimilate them into Canadian society.

## Russia border countries in Europe cool on Putin talks plan

**(AP) — Countries bordering Russia expressed deep concern Thursday about a Franco-German plan to resume official meetings with Russian President Vladimir Putin, likening the move to an attempt to talk a bear out of trying to steal honey.**

The European Union is deeply divided in its approach to Moscow. Russia is the EU's biggest natural gas supplier, and plays a key role in a series of international conflicts and issues linked to Europe's strategic interests, including the Iran nuclear deal, and conflicts in Syria and Libya.

European heavyweight Germany has strong economic interests there, notably the NordStream 2 undersea pipeline project, and a number of countries, including France, are reluctant to continue waging a sanctions battle with Russia, including over the poisoning of opposition leader Alexei Navalny.

The EU is concerned that Putin is turning increasingly authoritarian and wants to distance himself from the West. Both the 27-nation

trading bloc and the NATO military alliance are struggling to bring Russia to the table. U.S. President Joe Biden's meeting with Putin this month was a rare exception.

"We have to deal with Russia, but being very cautious about the real intentions of Putin's regime," Lithuanian President Gitanas Nausėda told reporters at an EU summit in Brussels, where the issue will be discussed. "So far, we don't see any radical change in the pattern of behavior of Russia."

"If, without any positive changes in the behavior of Russia, we start to engage, it will send very uncertain and bad signals, for example to eastern partnership countries," Nausėda said. "It seems to me like we try to engage a bear to keep a pot of honey safe."

The other two Baltic states, Estonia and Latvia, are also deeply concerned about reaching out to Russia when the Minsk agreements meant to bring peace to Ukraine, whose Crimean Peninsula Russia annexed in 2014, are still not being respected.

Conflict simmers in eastern Ukraine with Russia-backed separatists.

"Right now, if it pans out the way it's proposed, Russia annexes Crimea, Russia wages war in Donbass, and Europe shrugs its shoulders and continues to try to speak a dialogue. The Kremlin does not understand this kind of politics," said Latvian Prime Minister Krisjanis Karins.

"The Kremlin understands power politics. The Kremlin does not understand free concessions as a sign of strength," Karins said.

His Estonian counterpart, Kaja Kallas, said she's keen to hear what France and Germany think has improved to permit such a change of policy. "We should be very clear. What is our goal in relationship with Russia, and what has changed, why this is on the table now?"

"What our intelligence tells us is that sanctions work and the European Union has to be more patient," she added.

But French President Emmanuel Macron said Europe cannot simply tackle its prob-

lems with Russia on a case-by-case basis, by continually imposing sanctions or other measures.

"We cannot continue without dialogue. We have to talk, including about our disagreements. It's the only way to resolve them," Macron said. "It's a dialogue that's necessary for the stability of the European continent, but demanding because we will not give up our interests and values."

In Berlin, German Chancellor Angela Merkel told lawmakers that "the events of recent months — not just in Germany — have clearly shown that it's not enough if we react to the multitude of Russian provocations in an uncoordinated way."

"Instead, we have to create mechanisms to respond in a common and unified way to provocations" to what she described as "hybrid attacks by Russia." That includes outreach to countries such as Ukraine, Belarus and the western Balkans, but also engaging Russia and Putin directly.

The plan was welcomed in

Moscow. Kremlin spokesman Dmitry Peskov said Putin supports the idea to restore "the mechanism of direct contacts between Brussels and Moscow."

"Putin has spoken about it many times," Peskov said. "Both Brussels and Moscow really need this dialogue."

Ukraine, in contrast, was not so keen about the EU outreach.

"Initiatives to resume EU summits with Russia without seeing any progress from the Russian side will be a dangerous deviation from EU sanctions policy," Ukraine Foreign Minister Dmytro Kuleba said in Brussels.

Dutch Prime Minister Mark Rutte said he had no trouble with top EU officials meeting with Putin, but that "I will not participate in a meeting with Vladimir Putin myself."

Asked why, he said: "MH17," — a reference to Malaysia Airlines Flight 17, which was shot down over eastern Ukraine by pro-Russia separatists nearly seven years ago, killing 298 people, many of them Dutch.



## 64 dead in Ethiopian airstrike on Tigray



**(AP) — Ethiopia's military on Thursday said it was responsible for a deadly airstrike on a busy marketplace in the country's Tigray region. Health workers said the attack killed at least 64 people, including children, but the military insisted only combatants were targeted.**

A doctor who managed to reach the market in Togoga village after Ethiopian soldiers blocked medical teams from responding to Tuesday's attack described a "horrible" scene of badly wounded people lying on the ground, crying in pain with no medical care.

"It was very traumatizing," he told The Associated Press. "I think most of the patients, they died because we were late there, because care wasn't

available."

Most of the patients taken to regional hospitals weren't critical, he said: "The critical patients were already dead." Like others, he spoke on condition of anonymity for fear of retaliation.

A military spokesman, Col. Getnet Adane, told journalists that fighters supporting the Tigray region's former leaders had assembled to celebrate Martyrs' Day when the airstrike occurred.

"The Ethiopian air force uses the latest technology, so it conducted a precision strike that was successful," he said.

But the doctor who reached the scene said "most of the patients we found were mothers, children and elderly fathers. There were few young men."

The airstrike wounded more than 100 people, half of them seriously, a regional health official said. Health workers said Ethiopian forces blocked medical teams from responding and shot at a Red Cross ambulance trying to reach the scene.

Bodies were still being pulled from the rubble and dozens of survivors were still arriv-

ing at regional hospitals with shrapnel and blunt trauma wounds two days after the airstrike, said a doctor in the regional capital, Mekele. The International Committee of the Red Cross called the transport of seriously injured to Mekele "a matter of life and death."

Even on Thursday, United Nations spokesman Stephane Dujarric told reporters that the U.N. still hasn't been able to reach the scene. "Between the fighting and different groups on the ground we need clearance to go and we've just not been able to get it," he said.

The airstrike, one of the worst massacres of the war, came amid some of the fiercest fighting in Tigray since the conflict began in November as Ethiopian forces, supported by neighboring Eritrea, pursue Tigray's former leaders.

The Ethiopian military spokesman denied Tigray fighters' claims of gains in recent days, saying Ethiopian forces had been deployed to other locations for Monday's national election.

The United States and the European Union have condemned the airstrike in

Togoga that left children, including a 1-year-old baby, screaming in pain.

A "reprehensible act," the U.S. State Department said. "Denying victims urgently needed medical care is heinous and absolutely unacceptable. We urge the Ethiopian authorities to ensure full and unhindered medical access to the victims immediately. We also call for an urgent and independent investigation."

The U.S. also called for an immediate cease-fire in Tigray, where thousands of civilians have been killed and 350,000 people are now facing one of the world's worst famines in years.

"At least 33,000 children in inaccessible parts of Tigray are severely malnourished and face imminent death without immediate help," the latest U.N. humanitarian update said Thursday.

Ethiopia claims that aid is being delivered to most of Tigray's 6 million people, but aid workers have said they have been repeatedly denied access to several parts of the region by soldiers.

With Ethiopia recently declaring Tigray's former rul-

ing party a terrorist group, concerns have been widespread among Tigrayans, aid workers and others that anyone seen as linked to Tigray fighters, including civilians, could be targeted.

Tigrayans were appalled by Ethiopia's assertion that the airstrike was aimed only at combatants.

"It's an insult to the people and adding salt to the wounds, you know?" said Hailu Kebede, a former Togoga resident and official with the Salsay Woyane Tigray opposition party. He described how his brother, who has a shop in the market, ran for his life while his nearby home was destroyed.

"We know the area. I grew up there. There were no combatants," Hailu said. "The destroyed homes are those of my friends and my family."

One of his friends lost a child in the airstrike while another child had her hand amputated, he said.

The real death toll from the airstrike could be even higher because some people likely took the dead home to their nearby villages and buried them without telling regional officials, Hailu said.

## Gibraltar votes on whether to ease its strict abortion law

**(AP) — Gibraltar was holding a referendum Thursday on whether to introduce exceptions to the British territory's ban on abortion.**

Abortion is illegal in Gibraltar, unless it is needed to save the mother's life. Abortion is legally classified as "child destruction" and is punishable by up to life in prison. It is one of Europe's most restrictive laws on pregnancy termination.

Gibraltar's just over 23,000 registered voters are being asked whether they agree with a 2019 decision by parliament to allow exemptions on health grounds to the abortion law.

If enacted, the changes would allow pregnancies to be terminated up to the 12th week if doctors deem the pregnant woman's physical or mental health to be at risk or if there

is a "substantial risk that the fetus is suffering from a fatal fetal abnormality."

Gibraltar is a speck of British land on Spain's southern tip. Many locals live and work across the border. In Spain, abortion is allowed upon request up to the 14th week of pregnancy.

Gibraltar Chief Minister Fabian Picardo, who heads the government, said it was an "important ... seminal referendum on women's reproductive rights."

"I very much look forward to this day being a day that goes down in history, whatever the result," Picardo, who heads the Socialist Labour Party, told reporters.

Most political parties have united behind a 'yes' vote. The leaders of the two parties in Gibraltar's governing coalition, the Socialist Labour

Party and the Liberal Party, have joined with the Together Gibraltar party in urging voters to back the change. The leader of the main opposition Social Democrats is against the proposed alterations.

The question on voting cards at 15 polling stations is, "Should the Crimes (Amendment) Act 2019, that defines the circumstances which would allow abortion in Gibraltar, come into force?"

Results were expected after midnight.

About 80% of Gibraltarians are Catholic, and the Bishop of Gibraltar has spoken out against the proposed changes. The Gibraltar Pro-Life Movement has run a "Save Babies, Vote No" campaign. It argues that in practice the legal change amounts to introducing abortion on demand, because the mental health proviso can be mis-

used.

"We are aware that some of the laws regarding abortion has to change, like life in prison and things like that, but this law it's too wide and too extreme," said voter Katy Hall.

Campaigners for the "Gibraltar for Yes" group say women should have the right to decide about terminating their pregnancy in the public

health care system.

"Women have the right to ... privacy and they also have the right to not be subject to inhumane and degrading treatment when they are forced to continue a pregnancy against their will," said Nicole Vanda, who supports the "Gibraltar for Yes" movement.

The referendum was postponed from March last year due to the COVID-19 pandemic.





## Ronaldo scores 2 more at Euro 2020, Portugal advances

**(AP) — Cristiano Ronaldo scored two penalties to tie the overall men's scoring record with 109 goals and Portugal advanced to the round of 16 at the European Championship after a 2-2 draw with France on Wednesday.**

Ronaldo's tournament-leading fourth and fifth goals moved him level with former Iran striker Ali Daei at 109, while also extending his overall tournament record to 14.

Karim Benzema scored both of France's goals, his first ever at the tournament after failing to find the target at Euro 2008 and 2012.

Defending champion Portugal finished in third place in

the group, one spot behind Germany. France, which had already qualified, was first.

Ronaldo scored the opening goal in the 31st minute and then equalized from the spot in the 60th after Benzema put World Cup champion France ahead 2-1 shortly after halftime.

Benzema also scored a penalty in first-half injury time after Kylian Mbappe was fouled. It was Benzema's first international goal in nearly six years after losing his place in the team following a fall-out with coach Didier Deschamps.

The French will next face Switzerland in the next round while Portugal will take on Belgium.



## Goretzka keeps Germany in Euro 2020 after draw with Hungary

**(AP) — The second-half subs saved Germany's day at the European Championship.**

Leon Goretzka scored in the 84th minute after Timo Werner's shot was blocked following a run through the defense from Jamal Musiala.

That gave the Germans a 2-2 draw with Hungary on Wednesday, enough for them to finish in second place in the group. A loss would have sent the Hungarians into the next round and sent Germany home early for the second straight major tournament.

"That was nothing for weak nerves," said Germany coach

Joachim Löw, who is stepping down after Euro 2020 but certainly made the right moves on a rainy night in Munich.

Goretzka came off the bench in the 58th minute, Werner followed in the 67th and Musiala came on in the 82nd.

Three years after being eliminated from the group stage at the 2018 World Cup, Germany can now look forward to a trip to London to face England on Tuesday in the round of 16 at Wembley Stadium.

"There is hardly a nicer match," Germany midfielder Joshua Kimmich said. "Whether it has to be in the

round of 16 ... we're definitely looking forward to it. I hope now we've finally arrived at the tournament."

It had looked like Ádám Szalai was going to drag Hungary into the round of 16. The team's captain scored an early goal against the run of play and then set up András Schäfer to make it 2-1 right after Kai Havertz had equalized for Germany.

"We made mistakes but we fought until the equalizer was there. The morale was sensationally good," Löw said.

Germany made the better start but trailed early yet again when Szalai met Ro-

land Sallai's cross with a flying header on a counterattack in the 11th.

On the other end, the home team struggled against Hungary's defensive 5-3-2 formation.

"You could see that they defended very well against Portugal and France for long stretches," Germany goalkeeper Manuel Neuer said. "It was a defense of many legs."

The Germans also seemed to miss Thomas Müller's unpredictability. He was on the bench because of a knee injury sustained in the 4-2 win over Portugal. Leroy Sané started in his place, the only change Löw made from the teams that started both previous games.

Germany had to wait till the 66th when the normally excellent Péter Gulácsi failed to punch away Toni Koos' free kick. Mats Hummels headed the ball forward and Havertz made sure from close range.

Celebrations were cut short, however, as Hungary replied immediately when Szalai played in Schäfer to head the ball past Neuer.

"That must never happen if you want to achieve something in a tournament like this," Goretzka said.

It would have been enough to send Hungary through to

the next round at Germany's expense, but Löw's substitutes rescued the game and kept him in his job for at least a few more days.

Portugal drew 2-2 with France in the other group game and both have progressed, while Hungary finished last with two points and has been eliminated.

"The group we got was probably the hardest you can get in Europe," Gulácsi said. "Still, we were on course to progress until the 84th minute. Little things decide in the end. We didn't imagine before the tournament that we'd be so close. Now of course it's bitter."

Before kickoff, a person with a rainbow flag ran onto the field and held it up in front of the Hungary team as the country's national anthem was being played. The person was quickly tackled by stewards and pinned to the ground, and then led away to cheers and applause.

Buildup to the match had been overshadowed by a spat over the Munich city's council's request to illuminate the stadium in rainbow colors. UEFA refused on the grounds that it was a political statement directly addressed against Hungary.

Many German fans carried small rainbow flags that were distributed by activists before the game.





# Weekly SPECIALS

VALID FROM  
25 JUNE - 1 JULI 2021



WALL MIRROR  
5 PCS SET  
• Round White

~~40<sup>99</sup>~~  
**32<sup>99</sup>**

OR 3299 POINTS  
531-72309



WALL MIRROR  
5 PCS SET  
• Round Gold

~~40<sup>99</sup>~~  
**32<sup>99</sup>**

OR 3299 POINTS  
531-72310



BRENTWOOD HAND  
BLENDER  
• Black  
• 2 Speed

~~36<sup>95</sup>~~  
**26<sup>99</sup>**

OR 2699 POINTS  
HB-32BK



WALLPACK MINI LED  
• 15W

~~49<sup>99</sup>~~  
**39<sup>99</sup>**

OR 3999 POINTS  
OML-WPL110-15W



BERLINGER HAUS  
CASSEROLE PAN  
WITH LID  
• Rose Gold  
• 28cm

~~119<sup>99</sup>~~  
**99<sup>99</sup>**

OR 9999 POINTS  
713-BH115L



DECOR WCD • USB  
CHARGER  
• White

~~81<sup>39</sup>~~  
**69<sup>99</sup>**

OR 6999 POINTS  
TR7755W-K-L



WALL CLOCK  
• White Inside  
• Silver Frame

~~24<sup>99</sup>~~  
**19<sup>99</sup>**

OR 1999 POINTS  
423-280177



DEKBEDOVERTREK  
UNICORN  
MULTIKLEUR  
• 140X200/220cm

~~79<sup>50</sup>~~  
**59<sup>99</sup>**

OR 5999 POINTS  
81019147



BRENTWOOD  
CORDLESS KETTLE  
• White  
• 1.7LT

~~42<sup>95</sup>~~  
**34<sup>99</sup>**

OR 3499 POINTS  
KT-1617

Offer valid from 25 Juni - 1 Juli 2021, while supplies last.

**SUPER**  
**Doit Center**

**Doit Center**  
**Camacuri**

**Doit Center**  
**Savaneta**